

# Amigoe



**3 Aruba**



Haven krijgt onderzoek  
naar hoog ziekverzuim

**8 Nederland**



Telefoon en internet  
vaker afgetapt

**11 Financieel**



Economische malaise  
raakt haven Rotterdam

**14 Sport**



Riblon wint Alpe d'Huez

## Nog drie huiszoekingen in zaak Bolle/Wiels

WILLEMSTAD — Het Korps Politie Curaçao (KPC) heeft vandaag weer drie invallen gedaan in het kader van het onderzoek naar de moord op Raul Jacinto Martinez alias Bolle. Gisteren al werden er twee huiszoekingen uitgevoerd in deze zaak.

Martinez was verdacht van betrokkenheid bij de moord op oprichter en politiek leider van Pueblo Soberano, Helmin Wiels, op 5 mei op het strand van Marie Pompoen. Vanochtend vroeg deed het KPC, ondersteund door personeel van het Recherche Samenwerkingsteam (RST) en de douane, huiszoekingen in woningen te Seru Machu aan de Kaya Sagrado en in Kura Piedra.

Het onderzoek werd verricht onder leiding van het Openbaar Ministerie (OM) en in het bijzijn van een hulpofficier van justitie en rechter-commissaris. "Tijdens het onderzoek op voornoemde locaties hebben experts afkomstig uit Nederland met speciale honden specifieke diepgaande onderzoeken verricht. Tijdens het onderzoek in be-

doelde woningen heeft de politie enkele artikelen in beslag genomen, die belangrijk zijn voor het onderzoek", aldus de politie. Er werden echter geen arrestaties verricht. In het kader van hetzelfde onderzoek deed hetzelfde team van rechercheurs gisteren twee huiszoekingen, respectievelijk verricht in de Kaya Chikucha en de Comanchestraat. Ook gisteren werden er geen aanhoudingen verricht. De bewoner van het huis in de Kaya Chikucha stapte gisteren boos naar enkele lokale media om zijn ontevredenheid te uiten over de huiszoekingen. Het betreft de man Burney Curtley Anthony Fonseca die volgens de beschikking tot het verrichten van een huiszoeking als verdachte werd aangerekend. Tegenover de ochtendkranten *Ultimo Noticia* en *Vigilante*, die ook een kopie van de beschikking in de krant hebben geplaatst, zei Fonseca dat hij noch de moord op Wiels noch de moord op Martinez iets te maken heeft. Het enige wat hij over de zaak weet is wat iedereen heeft vernomen via de pers. In het huis aan de Comanchestraat zou de partner van Fonseca wonen.

## Tweede ritzege Rui Costa



LE GRAND-BORNAND — De Portugees Rui Costa heeft vrijdag de 19e etappe van de Tour de France gewonnen. De rit ging van Bourg-d'Oisans naar Le Grand-Bornand over 204 kilometer. Voor de renner van Movistar was het zijn tweede ritzege in deze Tour. Eerder deze week won Costa de 16e etappe.

Costa reed de laatste 18 kilometer van de bergrit alleen voorop. Op iets minder dan 50 seconden werd de Duitser Andreas Klöden tweede, de Belg Jan Bakelants eindigde als derde. Beste Nederlander werd Robert Gesink: zevende. Gele truidrager Chris Froome kwam binnen in de groep klassemmentsmannen op een kleine 9 minuten van ritwinnaar Costa. Daarin bevond zich ook Bauke Mollema, die zich zodoende handhaaft op de zesde plaats in het algemeen klassement. Morgen wacht nog één bergrit, een korte met finish in skistation Annecy-Semnoz. De laatste hindernis van deze Tour is van de buitencategorie, de zwaarst ingeschaalde beklimming.

Klassement  
1. Froome (GBR)  
77:10:00  
2. Contador (SPA)  
+5:11  
3. Quintana (COL)  
+5:32

## Doden door aanslag Irak

BAGDAD — Door een zelfmoordaanslag in een drukke moskee in Irak zijn vandaag minstens 20 mensen om het leven gekomen. Dat hebben de politie en medische diensten laten weten. De aanslag was in een soennitische moskee in Wajihya in de provincie Diyala in centraal Irak. Er zijn veel aanslagen in die provincie, waar Koerden, sjiieten en soennieten vaak op gespannen voet met elkaar leven.

## Van den Nieuwenhuijzen krijgt 2,5 jaar cel

ROTTERDAM — Joep van den Nieuwenhuijzen moet 2,5 jaar de gevangenis in. De rechtbank in Rotterdam veroordeelde de 'bedrijvendokter' vandaag voor omkoping, valsheid in geschrifte, faillissementsfraude, meeneed en bezit van een vals paspoort. De Nederlandse zakenman is op Curaçao geen onbekende. Hier was hij betrokken bij een mislukte poging om dokmaatschap-pij CDM over te nemen, terwijl hij ook betrokken was bij Blue Bay Development.

Het Openbaar Ministerie (OM) in Nederland had om een straf van 5,5 jaar gevraagd. De rechtbank sprak hem vrij van het opmaken van valse raamovereenkomsten. Omdat Van den Nieuwenhuijzen meer dan 5 jaar op zijn strafzaak moest wachten, trokken de rechters 6 maanden van zijn straf af.

Van den Nieuwenhuijzen was de spil in het Haven-schandaal in Rotterdam, samen met de ex-directeur van het (toen nog gemeentelijk) havenbedrijf, Willem

ORANJESTAD — De oplevering van alle bovengrondse renovatiewerkzaamheden in en rond Caya Betico Croes is waarschijnlijk een maand later dan de gestelde deadline van 30 juli. De nieuwe vertraging heeft te maken met oponthoud bij de levering van speciaal ontworpen fontein- en bouwmaatschappij Mantbraca Corporation vanochtend tegen Amigoe.

door onze verslaggever  
**Alex Laclé**

Directeur Cabral vertelt dat zijn bedrijf vandaag weer een gesprek heeft met Dienst Openbare Werken (DOW) om de voortgang te bespreken. De nieuwe vertraging levert de aannemer waarschijnlijk opnieuw een boete op van 15.000 florin of meer. Ondertussen heeft de aannemer ruim 30.000 florin boete moeten betalen voor de opgelopen vertraging. Hij snapt de redenering achter het uitdelen van een boete en neemt verantwoordelijkheid voor de vertraging.

Maar Cabral zegt wel dat het niet allemaal zijn schuld is. De directeur doelt op leveringsproblemen bij zijn leveranciers. "Het geeft hoofdpijn." Op de vraag of een boete niet verhaald kan worden op bijvoorbeeld de leverancier van de fonteins, zegt hij: "Dat is lastig. Het is een Amerikaanse bedrijf. Als ik hen aansprakelijk stel, dan heb ik straks en geen fontein en geen geld." Wel zegt hij druk op het bedrijf uit te oefenen door veel met ze in contact te blijven. Het is een kwestie van "even doorbijten", verzucht Cabral. "Maar we blijven positief." Hij legt uit dat het geld en de wil er is om het project netjes af te ronden. "Uiteindelijk is het een grote verbetering. En het is toch onze *mainstreet*." Hij hoopt dat de speciaal bestelde fontein- en bouwmaatschappij van Aruba zijn. "Maar het ligt echt niet in onze



De werkzaamheden in de binnenstad, onder meer aan Plaza Niky Habibe, lopen weer vertraging op. Dit keer vanwege late levering van bestelde fonteins.

handen." Daarna moeten ze op de pleinen geplaatst worden en moet alles afgemaakt worden. Het is daarom volgens Cabral moeilijk om te zeggen wanneer alles af is. Hij hoopt en mikt nu op eind augustus. Het hele *mainstreet* project had eigenlijk al in december vorig jaar opgeleverd moeten zijn. Diverse problemen, waaronder onduidelijkheid bij de nutbedrijven over de

exacte locatie van hun kabels en buizen, zorgden voor oponthoud waar Mantbraca weinig aan kon doen. Ook de juridisch strijd tussen de regering en eigenaar van een kiosk op Plaza Nicky Habibe (voorheen Plaza Comercial) zorgde voor vertraging van ongeveer twee maanden. De overheid gaf Mantbraca daarom enkele maanden uitstel. Sinds begin juni moet de aannemer echter

boete betalen voor verdere vertraging. Deze boete komt in ieder geval niet ten goede aan gedupeerde ondernemers die last ondervinden van de werkzaamheden. Dat maakte DOW-directeur Josy Figaroa eerder duidelijk aan Amigoe. Ondernemers die in aanmerking willen komen voor een schadevergoeding moeten hiervoor 'bij de regering aankloppen, niet bij mij', zei hij toen.

## New York geteisterd door hittegolf

NEW YORK — Nederlanders die de warmte in eigen land willen ontvluchten, kunnen beter even niet naar New York gaan. De miljoenenstad wordt geteisterd door een hittegolf.

De thermometer staat al zes dagen achtereenvolgend op ongeveer 40 graden Celsius en soms nog hoger. Dat berichten Amerikaanse media vandaag. Volgens de autoriteiten is het de langst durende hittegolf sinds

zeven jaar. Ook in andere grote steden als Boston, Washington, Chicago en St. Louis stijgt het kwik overdag tot rond de 40 graden Celsius.

De bevolking zoekt massaal verkoeling in fontein- en zwembaden en in de zee. De autoriteiten in New York hebben de inwoners opgeroepen het rustig aan te doen en vooral op kinderen en kinderen te letten, die vaak eerder last hebben van de hitte.

## Nederlandse gedood in Dominicaanse Republiek

CABRERA — Een Nederlandse vrouw is vermoord in de Dominicaanse Republiek. Dat bevestigde het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag gisteren. Drie mensen zijn opgepakt, meldt de politie in Cabrera.

Het lichaam van de vrouw was woensdag gevonden. Mogelijk is ze in de nacht van dinsdag op woensdag om

het leven gebracht. Over een motief is nog niets bekend. Volgens de Dominicaanse politie was de Nederlandse 44 jaar oud. Media in Santo Domingo hadden eerder gemeld dat ze 42 was. Het slachtoffer was volgens lokale berichten doodgestoken en mogelijk ook onthoofd. De vrouw werd vermoord in de plaats Cabrera in het noordoosten van de Dominicaanse Republiek. Ze had daar een kuuroord.

## Obama: Hervat vredes- gesprekken

WASHINGTON — Israël en de Palestijnen moeten weer gaan praten over vrede. Daarvoor pleitte de Amerikaanse president Barack Obama gisteren in een telefoongesprek met zijn Israëlische ambtsgenoot Benjamin Netanyahu.

Het vredesoverleg liep in 2010 vast, omdat Israël nederzettingen bouwde op de Westelijke Jordaanoever. De Amerikanen proberen inmiddels een nieuwe dialoog van de grond te krijgen. "De president moedigt premier Netanyahu aan om met minister John Kerry (Buitenlandse Zaken) te werken aan een zo spoedig mogelijke hervatting van de onderhandelingen", meldde het Witte Huis.





**the plaza**  
**Cafe**

**Weekend !**  
**En Happy Hour van**  
**17:00 t/m 19:00**  
**@ Cafe the Plaza**

**Geopend de gehele week**  
**van 8.00 am - 01.00 am**  
**Tel. 583-8826**

**STICHTING**  
**BLOEDBANK**  
**ARUBA**

**CLOWN**  
**Doctors**  
**Aruba**

**Tel.: 731-0289**  
**clowndoctorsaruba@gmail.com**

**BECOME A ROCK LEGEND**  
at Hard Rock Cafe Aruba

We are now accepting applications for

- **SERVER (PART-TIME)**
- **BARTENDER (PART-TIME)**

**NOW HIRING - Pick up your application form at**  
**Hard Rock Cafe or email us your resume**  
**to hr.hrcaruba@gmail.com**

**Hard Rock CAFE** **SEE THE SHOW** **ARUBA**

PALM BEACH 35 • SOUTH BLANCH BUILDING LOC 33 • +297 5865996 • FAKROD, ARUBA  
FACEBOOK.COM/HARDROCKARUBA • @HARDROCKARUBA

**TE KOOP GEVRAAGD**  
**VOOR DIVERSE OPDRACHTGEVERS**

**Woningen en bouw kavels in omgeving**  
**Paradera, Wayaca, Oranjestad en**  
**Noord in alle prijsklassen.**

Wij werken op basis van de volgende condities:

- No cure, No pay
- 5 % commissie bij verkoop
- Exclusiviteit

**Century 21**  
**Best & Solid Real Estate**

**Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242**  
**www.arubahouses.com**

**THE CINEMAS**  
**thecinemas.aw**

Valid till July 24

| AT RENAISSANCE            |                      | AT PASEO HERENCIA           |                      |
|---------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|
| RED 2                     | PREMIERES ON FRIDAY! | RED 2                       | PREMIERES ON FRIDAY! |
| daily: 6:00 8:45          |                      | daily: 4:15 6:45 9:15       |                      |
| matinee: 12:30 3:15       |                      | matinee: 1:45               |                      |
| late show: 11:30          | NEW PG-13            | late show: 11:45            | NEW PG-13            |
| <b>TURBO</b>              |                      | <b>TURBO</b>                |                      |
| daily: 12:00 2:30         | NEW PG-13            | daily: 4:00 6:15            | NEW PG-13            |
| matinee: 12:00 2:30       |                      | matinee: 1:30               |                      |
| <b>TURBO 2D</b>           |                      | <b>TURBO 2D</b>             |                      |
| daily: 12:45 3:15         | NEW PG-13            | daily: 4:30                 | NEW PG-13            |
| matinee: 12:45 3:15       |                      | matinee: 4:30               |                      |
| <b>PACIFIC RIM</b>        |                      | <b>PACIFIC RIM</b>          |                      |
| daily: 5:00 8:00          | PG-13                | daily: 8:30                 | PG-13                |
| late show: 11:00          |                      | late show: 11:30            |                      |
| <b>WHITE HOUSE DOWN</b>   |                      | <b>WHITE HOUSE DOWN</b>     |                      |
| daily: 5:00               |                      | daily: 5:30                 |                      |
| matinee: 12:30            | PG-13                | matinee: 8:30               |                      |
| late show: 11:30          |                      | late show: 11:30            |                      |
| <b>DESPICABLE ME 2 2D</b> |                      | <b>DESPICABLE ME 2 2D</b>   |                      |
| daily: 3:45               | PG-13                | daily: 4:00                 | PG-13                |
| matinee: 3:45             |                      | matinee: 1:15               |                      |
| <b>TULA: THE REVOLT</b>   |                      | <b>TULA: THE REVOLT</b>     |                      |
| daily: 6:15 8:45          | PG-13                | daily: 7:00 9:35            | PG-13                |
| late show: 11:15          |                      | late show: 12:00            |                      |
| <b>THE LONE RANGER</b>    |                      | <b>THE LONE RANGER</b>      |                      |
| daily: 5:45               | PG-13                | daily: 6:15                 | PG-13                |
| matinee: 5:45             |                      | matinee: 6:15               |                      |
| <b>THE HEAT</b>           |                      | <b>THE HEAT</b>             |                      |
| daily: 9:00               | R                    | daily: 9:15                 | R                    |
| late show: 11:30          |                      | late show: 11:45            |                      |
| <b>DESPICABLE ME 2</b>    |                      | <b>DESPICABLE ME 2</b>      |                      |
| daily: 12:00 2:30         | PG-13                | daily: 2:00                 | PG-13                |
| matinee: 12:00 2:30       |                      | matinee: 2:00               |                      |
| <b>GROWN UPS 2</b>        |                      | <b>GROWN UPS 2</b>          |                      |
| daily: 4:00 6:30 9:00     | PG-13                | daily: 4:45 7:15 9:30       | PG-13                |
| matinee: 1:15             |                      | matinee: 2:15               |                      |
| late show: 11:30          |                      | late show: 12:00            |                      |
| <b>WORLD WAR Z</b>        |                      | <b>FAST &amp; FURIOUS 6</b> |                      |
| daily: 8:15               | PG-13                | daily: 2:30                 | PG-13                |
| late show: 11:00          |                      | matinee: 2:30               |                      |

Matinee: sat & sun @ Paseo | everyday @ Renaissance | Late show: fri & sat

**RICO**  
**IN DE MORGEN**  
**RIJK**

**COOL FM 98.9 ARUBA**

Elke werkdag van 10am tot 12pm

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

**COOL FM 98.9**  
Everywhere with you

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA  
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM  
WWW.COOLARUBA.COM

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba en is verantwoordelijk voor de distributie van het water. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren: waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechische Zaken en Algemeen.

**Hoofd Internal Audit**  
Sector Algemeen

**Primaire taken:**

- Draagt zorg voor een adequate vertaling van de organisatiestrategie- en behoeften naar IA beleid, in samenspraak met Management Team;
- Formuleert de structuur en uitvoering van de IA processen en procedures, ziet erop toe dat de vastlegging hiervan door de verschillende 'proces owners' op adequate wijze wordt gedaan, evalueert de effectiviteit van deze processen en procedures en draagt zorg voor voorstellen tot verbeteringen hierin;
- Verricht planmatige beoordelingen ten aanzien van de betrouwbaarheid, doelmatigheid en controleerbaarheid van de financiële administratie en het financieel beheer, alsook geeft een eendoordeel over de betrouwbaarheid van de geleverde financiële informatie door toetsing van financiële informatie op plausibiliteit en toetsing van financiële informatie op verbandcontroles;
- Identificeert en communiceert over (strategische) risico's van de organisatie en ondersteunt bij het mitigeren van deze risico's;

**Controleert aan de hand van controle-programma's de naleving van de kritische administratie/organisatorische procedures;**

- Voert gevraagd en ongevraagd onderzoeken uit n.a.v. geconstateerde of vermoede onregelmatigheden;
- Plant, coördineert en bewaakt de voortgang van de auditwerkzaamheden. Is daarbij verantwoordelijk voor de prestaties en eindresultaten van de afdeling en stuurt de medewerkers zodanig aan dat de werkzaamheden met de juiste prioriteit worden uitgevoerd.

**Funcie-eisen:**

- Academisch werk- en denkniveau, richting RA of AA met minimaal 5 jaar relevante werkervaring;
- Gedegen kennis van AO/IC, actuele standaarden en ontwikkelingen op het gebied van financiële verslaggeving;
- Probleemoplossend vermogen, analytisch denkvermogen, werken in teamverband;
- Communicatieve vaardigheden in woord en geschrift;
- Bewust van de politieke en bestuurlijke verhoudingen.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledig ingevuld curriculum vitae, gewaarmerkte kopie(en) van diploma's en certificaten uiterlijk 1 augustus 2013 te richten aan: WEB Aruba N.V. t.a.v. HRM Adviseur, via e-mail hrm@webaruba.com.

**WEB**  
WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4600 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

**FAVI**

**Fundacion Arubano di**  
**Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

**you@**  
**fly-inselair.com**

**you@**  
**fly-inselair.com**

**AGENDA**

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.  
\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING**  
**DOKTOREN**  
vrijdag 19 juli  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.  
**Oranjestad:**  
Ouder Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.  
\*\*\*\*\*

**PRO LECHI MAMA**  
**(PLM)**  
Hulpplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM**  
**KONINGIN**  
**WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS**  
**STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS**  
**HELPLINE**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU**  
**DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Itraquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101.  
Fax 583-3334.

**ARENA**  
**CONTRACTORS**

CLAY PAVING STONES  
NATURE'S ELEMENT AT WORK

Stock nobo a caba di yega!  
Consistent Dimensions ✕ Permanent color to last a lifetime  
Green Product ✕ Natural Beauty with authentic earth tones

Arendstraat 120-F ~ Tel: 588-1310/730-0188 ~ Fax: 583-8514  
E-mail: info@arenacontractors.com ~ www.arenacontractors.com

facebook.com/wemaaruba www.wemagroup.com

**The Right Price**

ROOFING FELT #30 **43<sup>95</sup>**  
TAMKO TYPE 43 BASE SHEET **99<sup>95</sup>**

\*competitors prices  
**50<sup>00</sup> 115<sup>00</sup>**

**WEMA**  
Nos A Bin Pa Keda!

\*Price Match Guarantee.  
si hanja un miho prijs riba e mesun producto na nos competidor nan,  
Wema lo duna e prijs mas abou!

**BE PART OF THE**  
**ARUBA INSEL AIR FAMILY**

InselAir Aruba is a Pan-american airline based in Aruba.  
InselAir Aruba is 'Reaching Higher' by delivering a high level of Customer Experience by focusing on safety and on time performance.

Due to expansion, InselAir Aruba is looking for a:

**CAPTAIN MD-80**

**RESPONSIBILITIES**

- During flight the captain is responsible for the safety of the passengers, crew and cargo.
- Attends regular training and stays informed of relevant developments, manuals, procedures, standards and regulations concerning the aircraft type.
- Acquaints him / herself with all the relevant particulars and the latest instructions concerning the aircraft and the flight route and signs the flight plan;
- Assesses and checks the airworthiness of the aircraft, assesses the fitness and proficiency of the crew members and takes all other measures concerning safe flight operations;
- Ensures the load to be carried is distributed and secured in accordance with pertinent instructions and safety regulations;
- Monitors the safety and order on board and takes corrective action when necessary;
- Supervises the work of the crew, gives instructions and takes decisions;
- Drafts reports and other documentation concerning, amongst others, safety and other occurrences and aircraft serviceability;
- Acts as a representative of Insel Air (abroad) and takes the needs and wishes of customers and other stakeholders into consideration;
- Performs other related activities as required;

**REQUIREMENTS**

- HAVO diploma (Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs) of higher general secondary education or equivalent with a passing grade for Mathematics and English
- Must be fluent in English language. Minimum Aviation English Proficiency Level 4.
- Airline Transport Pilot's License;
- Valid medical certificate issued by the local CMI Aviation.
- Multi-engine rating.
- 5000 hours of total time of which at least 2500 hours on type as multi-engine pilot in command.

**WE OFFER**

- A good salary
- Possibilities for growth, both professionally and personally
- A pleasant working environment

Send your application with your resume by mail to Enayita Boekhoudt at hrcaruba@fly-inselair.com  
Application must be submitted no later than July 24th, 2013

FOR MORE INFO WWW.FLY-INSELAIR.COM

**InselAir**

# Onderhandelingen personeelsprotocol dinsdag verder

## Haven krijgt onderzoek naar hoog ziekverzuim

**ORANJESTAD — Een nieuwe staking in de haven sluit STA-vakbondsleider Diego de Cuba niet uit. “De arbeiders hebben me gezegd dat ze met of zonder hulp van de vakbond blijven vechten voor hun zaak.” Gisteren lukte het de Landsbemiddelaar, de havendirectie, Financiën-minister Mike de Meza (AVP) en de vakbond niet om tot een protocol te komen over personeelsinzet. Wel komt er een onderzoek naar het hoge ziekteverzuim. Dinsdag gaan de onderhandelingen verder.**

door onze verslaggever  
**Mirte de Rozario**

Het havenbedrijf APA kwam vanmorgen met een schriftelijke reactie over het onderhandelingsgesprek van gisteren. Daarin staat dat Landsbemiddelaar Anselmo Pontilius de enige is die met de pers mag praten over deze zaak. APA meldt verder dat er een conceptprotocol is gemaakt dat de vakbond eerst aan haar achterban wil voorleggen. Het havenbedrijf hoopt dinsdag te horen dat het protocol akkoord is, zodat het document kan worden ondertekend. “We hopen dat de discussie dan ook achter de rug is.” Verder laat APA weten dat ze blokkade-acties, zoals van maandag, niet meer tole-

reert. Volgens de vakbond namen zo’n 80 man personeel, van de sleepdienst, de loods, de administratie en bewakingsdienst deel aan het protest.

### Ziekteverzuim

Volgens APA gaat de discussie over het feit dat de havendirectie vanwege het hoge ziekteverzuim een commercieel beveiligingsbedrijf (Safecom) in de arm heeft genomen om te helpen bij de beveiligingstaken in de haven, omdat de werkzaamheden anders in gevaar kwamen. Maar vakbondsleider De Cuba bestrijdt dat. Hij zei vanmorgen tegen *Amigoe* dat het ziekteverzuim juist steeg nadat Aruba Ports Authority in mei besloot om Safecom in te schake-

len. Hij zei ook dat er momenteel twee conceptprotocollen liggen, eentje van de Landsbemiddelaar en eentje van APA. “Wij zijn nog bezig met ons voorstel, we hebben dat maandag klaar. Het is de bedoeling dat we dinsdag gaan proberen om die drie protocollen samen te voegen tot één.”

### Eigen bewakers

Wat STA betreft is het ziekteverzuim geen issue in het conflict. De Cuba zegt dat er twee andere dingen een rol spelen. “Er is een beheerovereenkomst afgesloten tussen APA en de overheid, met betrekking tot zowel de locatie Oranjestad als de locatie Barcadera. In die overeenkomst staat duidelijk dat de bewakingsdienst bij de haven door APA zelf moet worden gedaan. Dat betekent dus dat er geen ander beveiligingsbedrijf in de arm mag worden genomen.” Dat Safecom dus is ingehuurd, druist tegen deze overeenkomst in. “Daarnaast moet APA zowel vrouwelijk als mannelijke beveiligers in



Directeur Alfonso Boekhoudt (links vooraan) en vakbondsleider Diego de Cuba (derde van rechts) maandag op het haventerrein waar medewerkers de toegang blokkeerden.

dienst hebben. Want als er cruisetouristen van boord gaan, moeten vrouwelijke toeristen door vrouwelijk bewakers worden gefouil-

leerd en mannelijke toeristen door mannelijke bewakers. Maar APA heeft geen vrouwen in de bewakingsdienst”, aldus de vakbonds-

leider. Gisteren tijdens het onderhandelingsgesprek is volgens De Cuba wel afgesproken om snel vrouwen aan te nemen.

## Nieuwe partijen hebben 551 handtekeningen nodig

**ORANJESTAD — Politieke partijen die geen zetel hebben in het parlement, moeten minimaal 551 handtekeningen verzamelen om te kunnen meedoen met de aankomende parlementsverkiezingen op 27 september. Na het inleveren van de kieslijst op 9 augustus hebben nieuwe partijen nog twee weken de tijd om de benodigde handtekeningen te verzamelen en in te leveren.**

Dat heeft Hubert Maduro, voorzitter van de Kiesraad, woensdag laten weten. De partijen die wel één of meerdere zetels in het parlement hebben - dat zijn dus AVP, MEP en PDR - hoeven geen handtekeningen te verzamelen om zich in te schrijven. Het inleveren van de kieslijst gebeurt waarschijnlijk, net als vier jaar geleden, bij het voormalige Havana-pand (Nikky Beach). De planning voor die dag, daar wordt nog aan gewerkt, aldus Maduro. Na inlevering van de kieslijst controleert het Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) of deze voldoet aan alle vereisten. De voorzitter zegt wel dat partijen altijd de mogelijkheid krijgen om correcties te doen.

Ondertussen zijn de voorbereidingen voor de verkiezingen in volle gang. De Kiesraad heeft nieuw materiaal, nieuwe printers en nieuwe machines om de oproepkaarten te snijden. Maar ook Censo is druk bezig geweest met voorbereidingen. “In de afgelopen vier jaar heeft Censo veel werk verricht bij het opschonen van de database”, zegt Maduro. Hij doelt vooral op het opschonen van namen van mensen die niet meer op het eiland wonen en van mensen die zijn overleden. Volgens de voorzitter is de bevolkingsregistratie nu veel beter dan vier jaar geleden en zullen er bij de lijst van stemmers niet zoveel fouten meer in zitten. Op 27 september 2013 heb-



De Kiesraad.

ben volgens de laatste telling 68.755 personen het recht om te stemmen. Dat is inclu-

sief personen die op de dag van de verkiezingen achttien jaar zijn geworden. Om te be-

palen hoeveel stemmen nodig zijn om een zetel te behalen, wordt gekeken naar het aan-

tal geldige stemmen. Hoe vervolgens de restzetels worden verdeeld, is bij wet geregeld.

## Per september krijgen alle gepensioneerden reparatietoeslag

**ORANJESTAD — Met het amendement van de AVP-fractie (meerderheid in parlement) is het zo goed als zeker dat per september alle gepensioneerden een toeslag van 50 florin op hun pensioen krijgen (reparatietoeslag).**

Het parlement behandelde vorige week de wet die nodig is voor deze reparatietoeslag. In april werd echter de toeslag van 50 florin al uitgekeerd omdat de Financiën-minister eind december al een voorlopige maatregel afkondigde waardoor deze vanaf januari van kracht ging. Omdat alleen gepensioneerden die geen neveninkomsten hebben hiervoor in

aanmerking kwamen, moest de uitvoeringsinstantie SVB eerst de administratie op orde brengen. Bovendien moesten gepensioneerden een formulier invullen en die tijdig inleveren om het per april te kunnen krijgen. Naast deze toeslag kregen de gepensioneerde ambtenaren (een groep van ongeveer 3500) 85 florin, conform de inflatiecorrectie die ook nog

werkende ambtenaren per 1 januari kregen. Hierdoor ontstond er een, in ieder geval in de ogen van AVP-fractielid Juan David Yrausquin, een ongelijkheid. Er waren gepensioneerden die 85 florin meer krijgen, die 50 florin meer pensioen kregen en gepensioneerden die er niet op vooruit gingen. Deze laatste groep waren gepensioneerden die weliswaar neveninkomsten hadden, maar zeer beperkt. Zoals voormalige ziekenhuisverplegers, oud-Lago-werknemers dan wel hun weduwen en mensen die vroeg in hotels werk-

ten, aldus de parlementariër. Aan die ongelijkheid wilde hij een eind maken door alle gepensioneerden een verhoging van 50 florin per maand te geven. Het totale bedrag zou ook binnen de begroting blijven van 2013. De regering heeft namelijk 21 miljoen florin voor deze pensioenverhogingen uitgetrokken. Door iedereen een gelijk bedrag te geven, zouden in plaats van 8500 nu zo’n 17.000 gepensioneerden 50 florin per maand extra krijgen.

**Terugwerkende kracht**  
Het leverde de afgelopen

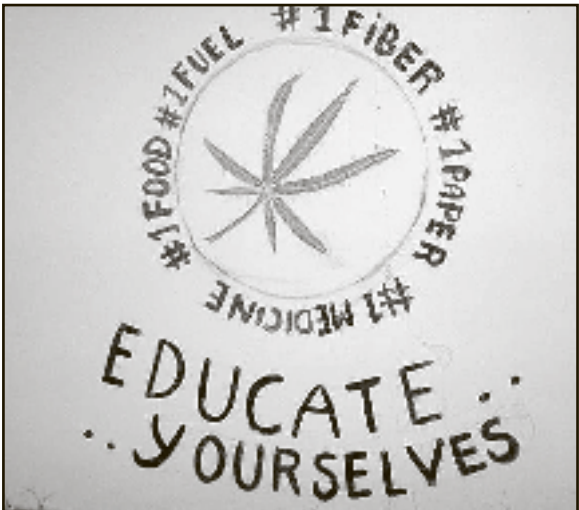
maanden een discussie op, met name omdat deze wijziging wel betekend dat gepensioneerde ambtenaren zouden moeten inleveren. Toch, zegt Yrausquin, waren er ook vanuit deze hoek positieve geluiden, vooral om solitair te zijn met gepensioneerden die anders helemaal niets extra’s zouden krijgen. Vorige week diende de groene fractie een amendement in om dus de wet voor de reparatietoeslag te wijzigen. Het betekend ook dat er bespaard wordt op administratieve kosten, omdat gepensioneerden geen formulier

meer hoeven in te vullen om in aanmerking te komen voor de toeslag. Het komt elke maand automatisch bij het pensioen. Dit zou per september al kunnen zegt Yrausquin. Vorige week eindigde het debat in het parlement na de eerste ronde en in augustus wordt de tweede ronde hervat na het reces van de Staten. Vervolgens kan het parlement de wet met de wijziging goedkeuren zodat gepensioneerden al per september de toeslag kunnen innemen. De AVP-parlementariër laat weten dat dit bovendien met terugwerkende kracht

vanaf januari ingaat. Dus wie nog helemaal geen reparatietoeslag heeft ontvangen, krijgt in september ook van januari tot en met augustus uitgekeerd. Volgens Yrausquin gaat het hierbij om een groep van zo’n 10.000 gepensioneerden. Het Statenlid zegt dat de regering geen bezwaar heeft tegen de wetwijziging. Deze kan bovendien binnen de begroting worden gedaan. De regering heeft volgens Yrausquin immers al gezegd dat het 19,4 miljoen florin kost om alle gepensioneerden 50 florin uit te keren.

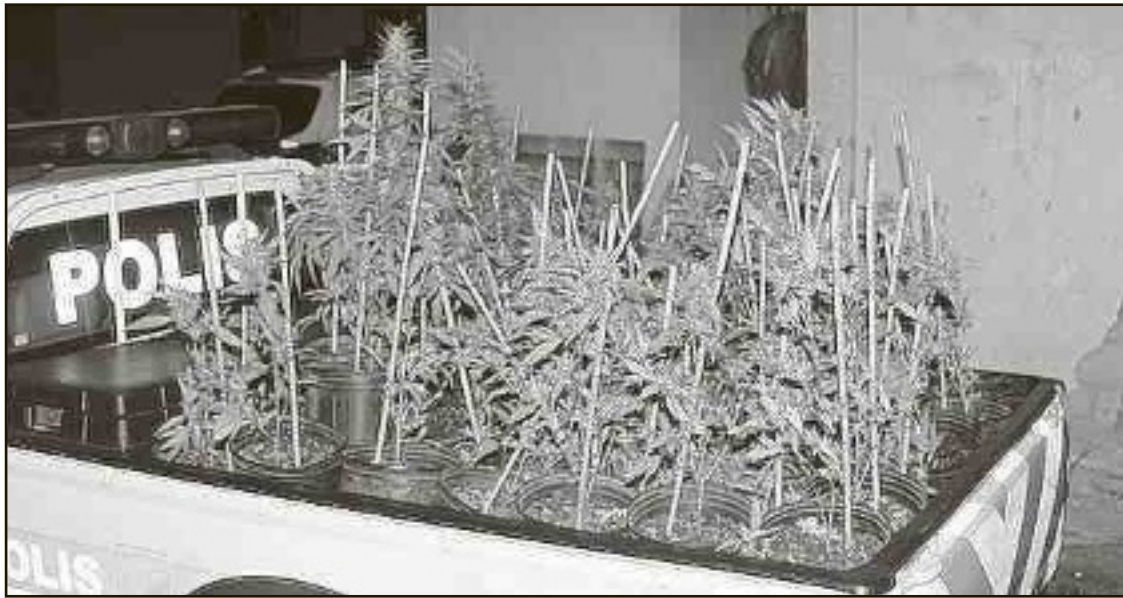
## ‘Politieverklaring rond cannibis klopt niet’

**ORANJESTAD — Politieke partij RED springt opnieuw in de bres voor kandidaat Roxanna Halley. Volgens partijleider Rudy Lampe heeft de politie in een verklaring over de arrestatie begin deze maand van Halley gezegd dat ze naar het politiebureau werd gebracht, om uit te zoeken of Halley een huis illegaal had beklad (zie foto) dan wel toestemming had van de eigenaar. Dat huis bleek uiteindelijk als partijhuis van RED te worden gebruikt. Maar die verklaring klopt volgens Lampe niet. Hij zegt dat al eerder een patrouille langs was gekomen om te kijken of ze illegaal bezig was. Toen dat niet het geval bleek, reed deze weer weg. Vervolgens arriveerde een tweede politiepatriouille. Deze agenten arresteerden Halley wel en brachten haar naar het politiebureau van San Nicolas en vervolgens naar het bureau van St. Cruz. “We respecteren de politie en we vragen het publiek ook om dit te doen, maar dat kan alleen als de politie met verklaringen komt die correct zijn”, aldus Lampe.**



## Aanhouding wegens schietpartij

**ORANJESTAD — De politie heeft donderdagavond in Sabana Blanco een man met de initialen F.M. opgepakt op verdenking van het lossen van schoten in de Tangerinastraat eerder die avond. Ze troffen geen wapen op deze persoon aan, maar bij huiszoeking in zijn woning vonden de autoriteiten wel een vuurwapen en diverse wietplanten. Bij de schietpartij raakte niemand gewond. Een groep personen voelde zich bedreigd en belde de politie. Naar verluidt is al eerder aangifte tegen deze verdachte gedaan wegens het lossen van schoten. Toen werd de man ook aangehouden, maar hij ontkende alles. Wegens gebrek aan bewijs werd hij weer vrijgelaten. Na de aanhouding gisteravond besloot de politie dan ook over te gaan tot huiszoeking met behulp van onder meer de K9 Hondenbrigade. Het aangetroffen wapen en de marihuana-planten werden in beslag genomen.**



## IN HET KORT

### Vals alarm

In het industrieterrein bij de Arendstraat is vanochtend met een luide knal een brandblusser ‘afgegaan’ van het brandpreventiebedrijf Mazuga. Het blusmiddel kwam onder meer terecht op het naastgelegen terrein van leveranciersbedrijf TEC. Niemand raakte gewond, maar er ontstond even paniek toen de knal klonk en vlak daarop een rookwolk van blusmiddel te zien was. Het is niet duidelijk hoe de brandblusser zo kon ‘afgaan’.

### Beetje moe

De politie heeft donderdag rond half vijf’s in de ochtend een persoon naar huis gebracht die in zijn auto op de Irausquin Blvd lag te slapen. Bij controle bleek de man zwaar aangeschoten. De man sprak volgens de politie met dubbele tong, had bloeddorlopen ogen en stond onvast op zijn benen. Hij verklaarde ‘een beetje moe’ te zijn. Agenten besloten hem naar zijn huis in Saliña Cerca te brengen.

### Slaags met politie

Een 44-jarige man is donderdagmiddag in Ponton opgepakt nadat hij zijn vrouw had mishandeld. De vrouw wilde geen aangifte doen, maar wilde wel dat hij wegging. Omdat hij sterk onder invloed van alcohol was, besloten agenten hem ter ontuchtering mee naar bureau te nemen. De man verzette zich hevig en liep tijdens een valpartij met worstelende agenten een verwonding op. Hij sloeg ook naar een agent die daarop reageerde door met zijn wapenstok uit te halen.

### Wietplantage

Op basis van een tip is de politie in de mondi in Barcadera gaan zoeken naar wietplanten. Surveillance troffen inderdaad elf marihuanaplanten aan op een open stuk grond in de mondi. De planten werden in beslag genomen.

### Politieke hinder

Agenten hebben donderdagavond ingegrepen bij de hoofdweg in Paradera, tegenover supermarkt Hong Kong. Hier stonden minderjarige pamfletten uit te delen voor een politieke partij. Er was op dat moment geen toezicht van een volwassene en het verkeer ondervond hinder van de actie. De coördinator (46) van de actie, die kort daarop de agenten benaderde, verontschuldigde zich en besloot uit eigen beweging ergens anders te gaan staan.

# 'Zo'n mooie lady en nu haar hele kop verroest'

 **Departamento di Impuesto**

Moeder van actievoerende yiu di tera:

# 'Arubaanse gezondheidszorg denkt niet BIG, maar kleinschalig'

ORANJESTAD — Huisarts June Geerman-Tromp koos 37 jaar geleden bewust voor een medische opleiding in Colombia, net als haar dochter nu. Zij is één van de actievoerende *yiú's di tera*. *Amigoe* sprak met de moeder over de strijd van twee generaties medici, die pleit voor meerdere kwaliteitssystemen in de gezondheidszorg. “We willen niet dat de gezondheidszorg op Aruba achteruit gaat, maar we willen zorg op een andere manier. Waarom gaat Aruba alleen uit van BIG, terwijl er meerdere medische kwaliteitssystemen zijn?”

door onze verslaggever  
**Mirte de Rozario**

“Mijn dochter had uitstekende cijfers op het vwo, spreekt uitstekend Nederlands en kon met hele mooie cijfers doorstromen”, begint Tromp haar relaas. “Ik heb gezegd dat de studie medicijnen in Nederland sneller gaat en dat ze daarna wel een BIG-registratie (Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg, red.) zou hebben, waardoor ze op Aruba kan werken. Haar hele vwo-tijd heb ik haar voorgehouden wat haar te wachten stond en alle argumenten gegeven om in Nederland te gaan studeren. Maar ze wilde het op een andere manier doen, zei tegen me dat ze meer in het

Spaans denkt dan in het Nederlands. Moet ik haar dan dwingen om toch in Nederland te gaan studeren? Alleen maar omdat ze dan weet dat ze meer kans maakt om op Aruba te gaan werken?” Met enige trots zegt de huisarts: “Ze durfde het aan om het studietraject op dezelfde manier in te gaan als ik. Zij koos voor Costa Rica, ik ging naar Colombia. We zijn eigenwijs. Waarom moet je perse in Nederland studeren, terwijl geneeskunde overal ter wereld hetzelfde is? Of je nu in Afrika bent of in Japan, het gaat nog steeds om het menselijk lichaam.”

**Latijns-Amerika versus Nederland**  
Tromp verwoordt de keuze



Huisarts June Geerman-Tromp.

die ze zelf 37 jaar geleden maakte. “De Latijns-Amerikaanse landen - Costa Rica, Colombia, Venezuela - zijn dichterbij huis dan Nederland. Cultureel gezien lijken we meer op latino's, onze reacties zijn net zo emotioneel. We maken deel uit van dezelfde regio, met dus ook dezelfde soort ziektes, anders dan in Europa. Door de enorme import van Spaans-

sprekende mensen op Aruba zijn we niet alleen multicultureel, maar spreken we inmiddels ook ongeveer dezelfde taal. Dat is vooral voor oudere patiënten van belang. Want als je ze op Aruba naar bepaalde (Nederlandse) specialisten stuurt, dan komen ze er niet uit als de specialist geen Papiaments of Spaans spreekt. Dit probleem is er al heel lang. De theorie van medicijnen studeren is prachtig en gelijk, maar ik wilde mijn praktijk opdoen in de regio, zodat het contact tussen arts en patiënt heel hecht is.”

**Ministeriele Beschikking**  
Na haar studie in Bogota, Colombia, kwam Tromp terug naar Aruba. “Ik had dus geen BIG-registratie, want ik had niet in Nederland gestudeerd. Ik ben op basis van een Ministeriele Beschikking aan het werk gegaan. Twee jaar lang werkte ik in het ziekenhuis, in in afwachting van een district en toen kreeg ik Savaneta/Pos Chiquito/Cura Cabai toegewezen. Ik heb 21 jaar voor de overheid gewerkt.” In 2001 kreeg huisarts Tromp van

AZV te horen dat ze een generaal pardon kreeg, omdat ze geen BIG heeft. “Ik vind het woord generaal pardon heel erg. Het probleem duurt voort, er is nooit aan die wet gewerkt.”

## Grote groep studenten

Op de vraag waarom haar dochter zich nu verenigt in ‘Un Firma p’un yiu di terra’ zegt Tromp: “Het probleem van afstuderende artsen is nog nooit zo groot geweest. Voorheen keerden er een paar afgestudeerde medisch studenten terug en werd er per geval gekeken of ze aan het werk konden. Dat was nog tolerabel. Maar nu gaat het om een grote groep jongeren die na hun studie in het buitenland terugkomt en hier niet aan de slag kan. We mogen dan nog zo *globalized* zijn, de wereld is nog veel groter, maar we denken op Aruba kleinschalig.”

## Kwaliteit

Huisarts Tromp pleit samen met de actiegroep voor meerdere kwaliteitssystemen in de gezondheidszorg. “We willen niet dat de ge-

zondheidszorg op Aruba achteruit gaat, maar we willen zorg op een andere manier. Waarom gaat Aruba alleen uit van BIG, terwijl er meerdere medische kwaliteitssystemen zijn? Ik begrijp dat AZV kwaliteit van zorg wil kunnen garanderen aan patiënten en daarvoor een toetsingsmethode gebruikt. Maar laat ze dan ook naar alternatieven kijken.

Een specialist in een Colombiaanse of Venezolaanse kliniek waar AZV patiënten naar toe sturen, is echt niet BIG-geregistreerd en toch voldoet zo’n kliniek en zo’n arts aan de zorg die AZV patiënten wil verlenen. Ik ken vanwege mijn werk veel specialisten daar. De meesten spreken goed Engels, maar geen Nederlands.” Volgens Tromp is het niet waar, zoals AZV op 10 juli in deze krant stelde, dat deze artsen hun basisopleiding in Venezuela, Colombia of Costa Rica hebben gedaan, om zich daarna in de Verenigde Staten of Spanje te specialiseren bij erkende instellingen.

“Spanje heeft wel een toelatingstest die artsen moeten doen voordat ze zich daar mogen specialiseren, maar dat is geen test die artsen kunnen doen in plaats van BIG.”

## Steun van andere artsen

De handtekeningactie van ‘Un Firma P’un Yiu Di Tera’ kent voor- en tegenstanders. Huisarts Tromp: “Er zijn artsen die vinden dat BIG vooral de eis moet blijven en dat andere artsen zonder BIG-registratie hier niet mogen werken. Maar, het gaat hier Arubaanse studenten. Zij mogen toch zeker wel op hun eigen eiland werken? Artsen die niet voor deze zaak zijn, kijken vooral naar wat ze al kennen, zoals het Nederlandse BIG-registratie. Het is gemakkelijker om thuis te blijven met je eigen kennis dan om buiten te kijken naar wat er nog meer is. Er is veel meer dan BIG. Ik begrijp de angst van die artsen en het is ook inderdaad moeilijk om voor een ander systeem te gaan. Maar deze studenten verdienen wel een kans.”

UPP in partijprogramma:

# ‘Niet met valse beloften stemmen winnen’

ORANJESTAD — Proyecto Nos Patria, zo heet het partijprogramma waarmee de nieuwe politieke partij UPP de verkiezingen ingaat. Het is dus niet alleen een verkiezingsprogramma, maar een programma waar de partij zich de komende vier jaar aan committeert. Want wat de partij zeker niet wil, is met ‘valse beloften’ dingen naar de gunst van de kiezer.

De verkiezingen in september, zo is in de introductie te lezen, betekenen voor de partij een deadline. Het is namelijk de ‘laatste mogelijkheid’, zegt de partij, om Aruba terug te winnen, de mens weer zijn waardigheid te geven, voor een echte democratie en een transparante overheid.

De partij heeft een gedragscode opgesteld voor partijleden, verkiezingskandidaten en sympathisanten. Aan ‘karaktermoord’, zoals gebruikelijk is in de verkiezingscampagnes van bestaande partijen, zegt UPP niet te doen. De partij wil een discussie op basis van inhoud en zegt kiezers vooral te willen informeren

en onderrichten. Verkiezingskandidaten van UPP moeten afstand nemen van het doen van valse beloften en van populaire acties die niet ten goede komen aan de hele bevolking. Maar vallend is vooral dat UPP transparantie belooft over de partijfinanciering. Nog geen enkele politieke partij heeft pro-actief de boeken openbaar gemaakt.

Na het winnen van de verkiezingen in 2009 belooft AVP om de wet op partijfinanciering, die al jaren in de maak is, op te pakken. Voor de nieuwe verkiezingen, had premier Mike Eman (AVP) beloofd, zou de wet ingevoerd zijn. Maar het is er niet van gekomen.

Wie voor UPP in het parlement of in de regering komt, moet in ieder geval een lijst met bezittingen en schulden inleveren zowel aan het partijbestuur als de Algemene Rekenkamer.

Ook aan het eind van de regeerperiode moet het lid weer zo’n lijst inleveren. Want voor UPP is goed bestuur één van de belangrijke partijpunten en ze wil vooral voorkomen dat hun leden zich verrijken dan wel dat een persoon op de ministerpost komt die er een privébelang bij heeft. Het is ook een partijpunt dat UPP niet wil inwisselen bij het vormen van een coalitiepartij, mocht daar na de verkiezingen sprake van zijn.

Naast een omvangrijk partijprogramma heeft de partij een actieprogramma van negen punten gemaakt. In beiden toont de partij haar sociaal-democratische gezicht; veel aandacht voor



De oprichting van de UPP in april van dit jaar.

sociale zekerheid, onderwijs en milieu. Economie komt in het partijprogramma als één van de laatste hoofdstukken aan bod en verschilt boven-

dien niet zoveel van het economische beleid van de huidige regering. UPP legt wel de nadruk op bescherming van het eigen bedrijfs-

leven. Bij infrastructurele projecten heeft de regering te veel beroep gedaan op buitenlandse ondernemingen, meent de partij. Die be-

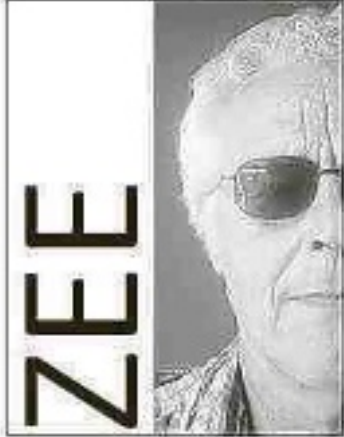
scherming van het eigen, de Arubaanse cultuur, normen en waarden, krijgt eveneens een belangrijke plaats in het programma van UPP.

## COLUMN

# Semmelweis

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: [nicovanderzee@gmail.com](mailto:nicovanderzee@gmail.com).

Zoals beloofd iets meer over het proefschrift van Céline over de Hongaarse medicus Ignaz Semmelweis (1818-1865). Een boek dat begint als een detectiveverhaal. In de tijd van Semmelweis was het niet ongewoon dat vrouwen in een ziekenhuis een kind kregen en vervolgens een vreselijke dood stierven aan wat men kraamvrouwenkoorts noemde. In het ene ziekenhuis wat meer dan in het andere, maar alle ziekenhuizen hadden er mee te maken. Semmelweis werkte in Wenen, waar twee klinieken vlak naast elkaar stonden. In de ene kliniek had een moeder 30 procent kans om te overlijden, in de kliniek ernaast lag het cijfer lager. Semmelweis bijt zich vast in de vraag: waarom hier zo veel en daar minder sterfgevallen? Hij onderzoekt heel veel mogelijkheden, ook oplossingen die wij nu absurd vinden. Zou de priester die voor de sterfgevallen komt, de vrouwen doodschrik aanjagen? Hij laat de priester omlopen, maar de ziekte blijft. Dat is het dus niet. Tenslotte komt hij als een wetenschappelijke detective met een oplossing.



In de ene kliniek werken studenten, in de andere niet. Die medische studenten gaan ook naar colleges waar ze in lijken snijden. Als dokter moet je tenslotte weten hoe het menselijk lichaam in elkaar zit. Semmelweis vermoedt dat iets van die lijken, een soort lijkengif, de ziekte veroorzaakt. Hij dwingt de studenten om eerst hun handen te wassen voordat ze de patiënten behandelen. Het effect is verbluffend: het sterftecijfer daalt enorm en wordt zelfs 0 procent als ook de andere medewerkers in het ziekenhuis hun handen gaan wassen. Semmelweis heeft de hygiëne uitgevonden. Een gewoon detectiveverhaal eindigt met zo’n oplossing, maar in het boekje van Céline zijn we pas op de helft. Er gebeurt iets dat heel herkenbaar is voor iedereen die te maken heeft

met chefs, directeurs, rectoren en andere baasjes. Een goed manager is blij met talent in zijn bedrijf, zorgt ervoor dat het talent bijdraagt aan het succes van het bedrijf. Een slecht manager is bang voor een talentvolle medewerker. Dat is een bedreiging voor zijn positie. Talent moet bestreden worden, anders wordt duidelijk hoe weinig de manager zelf in huis heeft. De baas van Semmelweis is een slecht manager. Semmelweis wordt belachelijk gemaakt, het handen wassen wordt verwaarloosd. Iemand betoogt zelfs dat handen wassen ongezond is. Semmelweis wordt overgeplaatst, ontslagen, weer aangenomen in een lage positie. Hij had een triomftocht door Europa moeten maken en prijzen moeten winnen met zijn onderzoek. In plaats daarvan werd hem het leven en werken bijna onmogelijk gemaakt. Ondertussen sterven duizenden vrouwen onnodig.

Semmelweis gaat in stijl dood. Bij een sectie snijdt hij zich in zijn vingers en besmet zichzelf zo met lijkengif. Hij wordt ziek, krijgt koorts, ijlt, hij wordt gek. Na drie weken sterft hij in een krankzinnigengesticht. De erkenning van zijn genialiteit kwam pas veel later, toen we meer gingen begrijpen van bacteriën en infecties. Tot maandag.

## INGEZONDEN

ARUBA STAAT voor de verkiezingen van onze Staten. De campagnes beslaan allerlei begrotingsdoeleinden zoals onderwijs, rechtshandhaving, milieu/energie, duurzaamheid, medische/sociale zorg en *last but not least* de publieke financiën alsof het afzonderlijke posten betreffen. Niets is minder waar, zij zijn onderling afhankelijk en sterker nog, zij zijn geheel afhankelijk van de staat van de openbare financiën.

Begrotingen, belastingen en leningen, onze openbare financiën geven richting aan kwantiteit en kwaliteit van genoemde doeleinden. Wetgeving/financiën sturen deze doeleinden aan, met het accent op wetgeving, maar worden beperkt door macro-economische limieten. Bij belastingen zijn dat prijsniveau's omdat tarieven/premies in de prijzen dooreberekend worden, vanwege vakbonden en het niveau van de productiviteit. Bij de overheidsleningen zijn het de monetaire limieten zoals betaalbare renten en aflossingen en de bancaire en private liquiditeitsposities. Deze beperkte ruimten zetten aan tot het stellen van prioriteiten: niet alles kan en zeker niet tegelijkertijd. Echter, het

herstellen/corrigeren van uit de hand gelopen openbare financiën maakt het stellen van prioriteiten heel ingewikkeld. Begrotingsdoelstellingen vallen terug tot een minimum vanwege noodzakelijke bezuinigingen/kortingen. Het land blijft achter met een negatieve economie, daarom is het noodzakelijk om tijdig maatregelen te nemen.

Aruba's economie staat er niet goed voor. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en Standard & Poor's rating-bureau markeren beiden de openbare financiën als sterk verslechterd. De verhoudingen staatsschuld/ Bruto Nationaal Product (BNP) en de begrotingstekorten/BNP zijn verslechterd, terwijl deze er al slecht voor stonden. Deze slechte ratio's zorgen voor een duur Aruba, een aangetaste concurrentiepositie, een te lage productiviteit, inflatie en sociale marginalisatie. De overheid heft namelijk slechts belastingen en premies die het prijsniveau opstuwten en de koopkracht sterk aantasten. De regering zal daarnaast ook nog moeten bezuinigen, de BNP zal afnemen en de verhouding schuld/BNP zal met een veelvoud stijgen. Zelfs bij externe hulp zullen deze

maatregelen niet uitblijven.

‘Beter laat dan nooit’ gaat in dit geval niet op. Sociale en economische implosies lopen vooruit op ‘laat en nooit’, dit zijn geen opties. Politici houden nog steeds vol: ‘wij groeien wel uit onze problemen’, een fictie dus. ‘Later is te laat’ gaat met de aantekening dat later nog veel pijnlijker maatregelen genomen moeten worden. Het IMF informeerde aanvullend nog het scenario van een mogelijke devaluatie teneinde Aruba goedkoper te maken. Aruba is thans te duur en niet-productief met een wispelturige fiscaal klimaat, kortom afschrikwekkend voor investeerders.

De noodzakelijke verankering in de grondwet van condities om evenwichtige openbare financiën te garanderen, wordt wel aangekondigd. Maar geen der partijen, regering noch oppositie komt met wetsvoorstellen hiertoe. Wachten tot na de verkiezingen is geen optie. De kiezer gaat geen mandaat geven voor drastische maatregelen die hem later te wachten staat. Grondwettelijke verankering op dit moment zou dan ook een Arubaanse lente betekenen in ons politieke bestel. De waarschuwingen van het IMF, S&P en de Nederlandse

politici liegen er niet om. Onze politici daarentegen wijzen alleen op de pluspunten van genoemde rapporten en laten de minpunten ongemoeid, de tekorten en schuldensaneringen.

Echter plus en min resulteren nog steeds in min, zeker in de economie. De minpunten ontzien is de waarheid ernstige schade toebrengen en kan, gezien de ingrijpende gevolgen hiervan, als immoreel handelen worden beschouwd. De morele/politieke erfenis van onze politici naar de woorden van filosoof Plato (450 BC): “Zou je liever kwaad doen en als goed beschouwd worden, of goed doen en als kwaad beschouwd worden?”

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com).



# Betrian verlaat CGOA

WILLEMSTAD — Voormalig interim-premier en oud-voorzitter van het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA) Stanley Betrian heeft gisteren officieel afscheid genomen van het overlegplatform van overheid en de overheidsvakbonden. Betrian is sinds juli 2009 voorzitter van CGOA geweest.

Betrian was indertijd de eerste voorzitter van het overlegorgaan, nadat op 5 december 2008 de landsverordening Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken van kracht werd. Betrian zou leiding geven aan het platform totdat hij vorig jaar op 29 september zijn ontslag indiende, om zo de functie van premier van Curaçao op zich te kunnen nemen. Voormalig rector van de UNA, Valdemar Marcha,

is de opvolger van Betrian. Hij stond gisteren uitgebreid stil bij het afscheid van zijn voorganger Betrian. “Jouw opdracht als de eerste voorzitter van het CGOA in haar nieuwe opzet was niet makkelijk. Dit had niets te maken met het feit dat je moest omgaan met partijen die bestonden uit een overheid en vier zeer alerte vakbonden, maar omdat er sprake was van instabiliteit in de vertegenwoordiging

van de overheid. Gedurende het proces van staatkundige veranderingen heb je je managementtalenten goed ten toongesteld. Ik heb veel waardering gekregen voor het gemak waarmee je zaken snel begreep en gebruik kon maken van je kennis en wijsheid om een bijdrage te verlenen aan het oplossen van complexe situaties. Ik heb veel van jouw leiderschap geleerd en ik ben je daar zeer dankbaar voor.” Namens de regering bedankte minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) Betrian, die hij overigens als CGOA-voorzitter nooit heeft meegemaakt, voor zijn werk-

zaamheden als hoofd van het overlegplatform. De minister benadrukte het belang van dialoog voor de ontwikkeling van het land en het ambtenarenapparaat. “Het volk verwacht en verdient een beleid dat vrede en vooruitgang brengt. Wij hebben het beleid nu op papier vastgelegd, nu is het is het kwestie van implementeren en het toezicht houden op de veranderingsprocessen.” Van der Horst wees in dit verband op de belangrijke rol die de actoren, namelijk de overheid en de vertegenwoordigers van de vier overheidsvakbonden, Abvo, Naph, STrAF en SAP, bij deze processen hebben te spelen.

## DAE zet vraagtekens bij CTB-cijfers

WILLEMSTAD — Volgens luchtvaartmaatschappij DAE kloppen de CTB-cijfers van mei inzake de bezoekers uit Venezuela niet, zo laat DAE weten in een persbericht.

Volgens die cijfers zouden er in mei 6989 toeristen vanuit Venezuela aangekomen zijn op Curaçao. Een maand ervoor, in april, waren dit er 47 minder, namelijk 6942. Volgens DAE klopt het niet dat er in mei meer Venezolanen zouden zijn aangekomen, aangezien DAE sinds half mei niet meer mag vliegen op Venezuela, wat zich vertaalt in 25 doorgaans bijna volle vluchten minder. Volgens DAE is in de laatste twee weken van mei een groot aantal Venezolanen, die hier vanuit allerlei bestemmingen een tussenstop maakten om daarna door te vliegen naar Venezuela, onrecht geregistreerd als toerist ‘zelfs als ze op het vliegveld geslapen hebben’. Het CTB hanteert de gegevens van de immigratiekaartjes en beschouwt iemand die langer dan 24 uur op het eiland verblijft als toerist. DAE vindt dat onprofessioneel van het CTB en verwacht dan ook in juni een realistische daling van het aantal toeristen uit Venezuela te zien.



## Zeer civiel

Ex-premier Gerrit Schotte (MFK) vindt het terecht dat het hof een onderzoek naar hem persoonlijk, in verband met de civiele enquête naar het reilen en zeilen van overheids-nv's gedurende zijn regeerperiode, heeft afgewezen. Dat het hof heeft besloten dit onderzoek naar de overheids-nv's te laten uitvoeren kan Schotte ‘billijken’, maar alleen wanneer het politiek overleg en de besluitvorming die tot het ‘reilen en zeilen’ hebben geleid buiten beschouwing blijven. Ook geeft de ex-premier aan dat ‘transparantie en het afleggen van verantwoordelijkheid de kern van zijn politiek functioneren zijn’. Transparantie...? Deze week ‘toverde’ Ivar Asjes een ‘staartje’ Ecorys-rapporten en andere Isla-documenten te voorschijn, waarover het kabinet-Schotte wel de beschikking had maar het parlement niet. Verantwoordelijkheid...? Alleen aan het parlement en tegenover de bevolking wenst de ex-premier verantwoording voor zijn politiek beleid af te leggen. Een deel van de bevolking, vertegenwoordigd door protestbeweging Akshon Dushi Kòrsou, richtte zich op 7 maart 2012 met de roep om verantwoording tot het parlement en ook tot de toenmalige premier Gerrit Schotte. De documenten die deze burgerbeweging bij zich had ter ondersteuning van die oproep zijn dezelfde waarop nu de gronden voor een civiele enquête zijn gebaseerd. En wie kan zich het hoongelach waarmee deze burgers in het parlement werden bejegend niet herinneren?

Het onderzoek waartoe het hof nu besloten heeft, zal zich richten op het beleid en de gang van zaken bij de rechtspersonen Aquallectra, Curail en RdK en niet op natuurlijke personen zoals Schotte, Treurniet of Van der Dijs. De onderzoeker kan echter alsnog besluiten deze personen bij zijn onderzoek te betrekken. Omdat het hier om beleid gaat waarvoor uiteindelijk ‘iemand’ verantwoordelijk is. Wellicht ‘lacht’ de ex-premier toch iets te vroeg.

## Aan vooravond golftoernooi

# ‘Volop investeringsmogelijkheden in Colombia’

WILLEMSTAD — ‘Colombia is niet alleen een ‘magische’ toeristische bestemming, maar ook een land met veel investeringsmogelijkheden, ook voor Curaçaose bedrijven. Dit vertelt afgevaardigde Carlos González van het Colombiaanse overheidsinstituut Pro Export, die afgereisd is naar Curaçao. Pro Export is medesponsor van het Avianca Golftoernooi dat hier morgen, op de Colombiaanse onafhankelijkheidsdag, op de Old Quarry Golf Course wordt gehouden.

Hij is hier ook om te praten met een kleine dertig mogelijke Curaçaose investeerders, uit bijvoorbeeld het bank- en verzekeringswezen, om ze te interesseren voor de mogelijkheden in zijn land. Vanavond is de officiële opening van het golftoernooi in Cabana Beach in de vorm van een cocktailparty, waarin geïnteresseerden ook bijgepraat kunnen worden over de investeringsmogelijkheden in Colombia. “Die mogelijkheden liggen bijvoorbeeld in de hospitality-industrie, maar ook in infrastructuur, IT-mogelijkheden en landbouw. En het medisch toerisme. Er zijn heel veel kansen. En daarbij willen we samen met Avianca Colombia ook promoten als toeristische bestemming.” De luchtvaartmaatschappij heeft een dagelijkse vlucht naar hoofdstad Bogota van waaruit er aansluitende vluchten naar andere nationale en



Carlos González (l) van Pro Export, samen met David Carrión, general manager van Avianca/Taca in onze regio.

internationale bestemmingen gaan. De nieuwe toeristische campagne draait om het ‘magische realisme’ van het Zuid-Amerikaanse land, knipogend naar de literaire stroming waar bijvoorbeeld Gabriel Garcia Marquez een exponent van is. Volgens González kun je dat magische realisme heel breed trekken. “Er is avontuur, natuur en cultuur. In Bogotá hebben we het grootste goudmuseum ter wereld, er is een bijzondere grote zoutkathedraal, en net als jullie hebben we stranden en zon. Zelfs walvissen bezoeken jaarlijks de pacifische kust van Colombia om te paren. Is dat niet magisch?” Zegt hij lachend.

**Veilig** Colombia komt periodiek met een nieuwe campagne om mensen naar zich toe te trekken. De vorige campagne

stond in het teken van het land als veilige bestemming. Jarenlang kampte Colombia met een problematisch imago, mede door de gewelddadige aanwezigheid van rebellen en milities in het land en de grote drugsproblematiek. González: “De afgelopen twaalf jaar zijn we meer en meer uit de duisternis gekomen. We hebben betere leiders gekregen die goed naar de wil van het volk hebben willen luisteren. En het werpt zijn vruchten af, omdat onze economie aan het groeien is. De toeristische cijfers alleen al zijn sinds 2004 met 150 procent gestegen.” De komende vijf jaar wordt verwacht dat Colombia een van de snelst groeiende economieën ter wereld is. Volgens González een goede reden voor investeerders om aan te haken. Ratingbureaus zijn lovend over het land en het heeft bovendien het vriendelijkste public-private-partnershipklimaat in heel Latijns-Amerika.

Andersom zijn Colombiaanse bedrijven ook geïnteresseerd in Curaçao en kijken ze of ze branches op het eiland kunnen openen, aldus González. Curaçao is belangrijk voor Colombia. In de toeristische ranglijst vanuit de Caribische landen staat Curaçao op de tweede plaats. Dat betekent dat, op de Dominicaanse Republiek na, de meeste Caribische toeristen naar Colombia uit Curaçao komen. In 2012 waren dat er meer dan 7000. Ook is Curaçao al jaren op exportgebied van belang; onder meer Colombiaanse fabrieksproducten, landbouwproducten, huishoudartikelen en kleding komen hier in grote hoeveelheden heen. Bovendien is Curaçao een poort richting Europa en wil Colombia ook proberen om toeristen en investeerders vanuit met name Nederland via Curaçao naar zich toe te halen, meldt González.

## Afscheid van Julio Constansia



Foto: Edoel Simbo

WILLEMSTAD — Julio Constansia, de voormalige topman van Setel en UTS, werd vanmiddag begraven. Hij overleed vorige week in Nederland. Hij stond jaren aan het hoofd van beide telecommunicatiebedrijven. Het afscheid van Constansia, die ook staatssecretaris van Milieu en Scheepvaart was van de Nederlandse Antillen namens de FOL, vond plaats in El Tributo te Otrabanda en werd bijgewoond door tal van familieleden, vrienden, kennissen, politici en personen uit de sport- en telecom-wereld.

## Minder mensen in dienst eiland

WILLEMSTAD — In de maanden maart en april van dit jaar zijn er 39 ambtenaren in dienst getreden van het land Curaçao. Tegenover deze indienstneming staan

over dezelfde periode 59 personen die uit dienst zijn getreden. Dit valt op te maken uit het overzicht van de in- en uitstroom van het overheids-personeel over deze periode.

Over beide maanden genomen is het aantal personen in overheidsdienst met tien gedaald. Eind februari had de overheid nog 4598 mensen in dienst. Eind maart was dit

aantal licht gedaald naar 4595. De maand april 2013 werd afgesloten met een bestand van 4588. Vergeleken met begin februari betreft het een daling van 10 ambtenaren. Over de maanden maart en april zijn er in totaal 14 mensen in vaste dienst getreden bij de overheid, terwijl drie mensen een tijdelijk contract kregen aangeboden. In de bewuste maanden zijn hebben 25 ambtenaren de pensioengerechtigde leeftijd bereikt, waardoor zij de overheidsdienst moesten verlaten. Ook kwamen in deze periode de contracten van elf contractanten ten einde. Per 1 januari 2013 had de eilandelijke overheid nog 4594 personen in dienst. In vier maanden tijd daalde dit aantal over de gehele linie met zes, valt uit het overzicht van de ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) op te maken.

Advertenties Curaçao

26 & 27 JULI 21.00 UUR

LANDHUIS BRAKKEPUT MEI MEI

NAFL 45,-

DE HILARISCHE CABARETISCHE TEGENHANGEL VAN ALLE GESLIEDERDE-HORNDOL-VOGELS EN OVERGANGSMONOLOGEN. DIT GEL-L MAG U NIET MISSEN!

de L\*L\*L verhalen

RICHARD GROENENDIJK

ROTTERDAMS BESTE. VAN VASTE WAARDE OP TV EN RADIO. ONTSPPANNEN MAAR TOCH SCHERP. WON MET ZIJN SOLOPROGRAMMA 'ALLE DAGEN' IN 2012 DE POELIJNARIO VOOR BESTE CABARETVOORSTELLING IN NEDERLAND.

RAMON BELJIK

TOPKOK, PRESENTATOR, ONDERNEMER EN SCHRIJVER VAN HET ENE NA HET ANDERE WINNENDE KOOKBOEK. HERONTDEKTE ZIJN VADERLAND EN HEEFT SOEPEL DOOR HET LEVEN GAAN TOT KUNST VERHEVEN.

PETER PANNIKOEK

ZELDEN IEMAND GEZIEN MET ZO EEN HOGE GRAPDICHTHEID. BRAVOURE MET EEN JONGENSCHTIGE FEEL. SPELT BIJ COMEDYTRAIN DE PLANKEN UIT DE VLOER. BABE-MAGNET TO THE FULLEST.

HOWARD NOMPLOE

OPPER-L\*L. BEDENKER VAN DIT HELE CIRCUS. COMEDIAN EN RASVERTELLER.

KAARTEN: ALBERT HEIJN, VAN DEN TWEEEL SUPERMARKET JAN THIEL, BRUNA & MENSING'S CAMINADA DINEER VAN TE VOREN IN HET RESTAURANT EN WU RESERVEREN STOELN VOOR DE SHOW! RESERVEER TUDIG VIA 767 1500.

Bokkias Folkana ADVOCATEN

BACARDI

SEAT

ABC BANK

ORCO BANK Your Personal Banker

Brakkeput

ECOENERGY

ENERGY SAVING SOLUTIONS

De functie:

Actief verkopen van zonne-energiesystemen, LED-verlichting en andere energie besparende oplossingen aan showroombezoekers.

Wat wordt er van u verwacht:

HBO werk- en denkniveau

Minimaal een jaar ervaring als medewerker verkoop

Goede beheersing van de het Nederlands zowel mondeling als schriftelijk (beheersing van het Papiaments en Engels is een pré)

Kennis van geautomatiseerde systemen zoals Microsoft Excel, Word, Quickbooks, etc.

Uitstekende contactuele vaardigheden

Rijbewijs

Als u geïnteresseerd bent in deze functie, kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatie met CV voor 30 juli in te dienen bij Eco Energy, Kaya WFG Mensing Z/N, Zeelandia. Of mailen naar [info@ecoenergycuracao.net](mailto:info@ecoenergycuracao.net) tel. 465-0048

## Aanhouding leidt tot meer

WILLEMSTAD — Bij de aanhouding van een gewapende man gisteren op Landfill Malpais bleek de auto waar de man in reed afgevoerd te zijn maandag gestolen. De auto behoorde aan de man die vlakbij een ATM op de Jan Noorduynweg afgevoerd te zijn maandag werd beroofd. Onder andere van zijn auto.

Tijdens een routinecontrole gisterochtend hield de politie op Landfill een witte Kia Rio aan. De politie stelde vast dat de nummerplaat niet bij de auto hoorde. Vervolgens werd de bestuurder 'onderzocht' en vonden de agenten een revolver kaliber 38 met twee kogels in de broekzak van de man. Het wapen werd in beslag genomen. De 36-jarige verdachte S.F.V.M werd ingerekend. Even later bleek dat de Kia waarin de verdachte rondreed was gestolen. Afgelopen maandag werd een man 's morgens vroeg overvallen door twee mannen bij een geldautomaat aan de Jan Noorduynweg. Onder bedreiging van een vuurwapen gaf de man zijn portemonnee, zijn telefoon en zijn autosleutels af. De overvallers maakten zich vervolgens uit de voeten in de gestolen witte Kia Rio die de politie nu aantroft tijdens de controle op Malpais. De Kia werd aldus evenals de revolver in beslag genomen.

## Man schrikt en raakt gewond

WILLEMSTAD — Een man die vermoedelijk niets te zoeken had op het terrein van het Building Depot aan de Erieweg is gewond geraakt tijdens een vlucht poging. Met verschillende snijwonden aan het hoofd is hij door een ambulance afgevoerd.

Het politieonderzoek ter plaatste wees uit dat de tweeëndertig jarige man op het verboden gebied rondliep met de bedoeling ijzer mee te nemen. Gevaarlijk aangezien er nog altijd opruimwerkzaamheden plaatsvinden op de plaats waar het Building Depot afbrandde. De man schrok van de chauffeur van een kraan die zijn werkzaamheden hervatte. Op dat moment was het slachtoffer bezig in de hoop ijzer die daar opgestapeld lag. Van schrik wilde hij wegluchten en is tijdens zijn haast waarschijnlijk gevallen en gewond geraakt. Een ambulance heeft hem naar het ziekenhuis vervoerd.

## Aanhouding in Fuikzaak

WILLEMSTAD — De politie heeft de 22-jarige E.E.K.B gisteren aangehouden in verband met een delict dat in mei plaatsvond bij Fuik.

De verdachte werd gistermiddag door de politie ingerekend bij een huis aan de weg naar Fuik. Hij wordt ervan verdacht een 59-jarige man te hebben bedreigd en hem een bedrag van 500 gulden afhandig te hebben gemaakt. De verdachte is inmiddels voorgeleid en vastgezet.

**VERHUISD**  
**WORLDWIDE TRAVEL**  
  
**NIEUW Adres:**  
**Rooi Catootjeweg 6C**  
  
Tel.: 737-1333  
Email: [worldwtravel@gmail.com](mailto:worldwtravel@gmail.com)

**CITRO** saves  
lives 24/7 @ sea  
  
**ALARM 913**

# Politiekorps ingelicht over toekomst



De bijeenkomst werd goed bezocht

WILLEMSTAD — De eerste informatiesessies voor het Korps Politie inzake de aanstaande veranderingen binnen de organisatie vonden gisteren plaats. Dit gebeurde onder leiding van politiecommissaris Rudsel Martina en organisatieadviseur/verandermanager Alvin Daal.

Op 2 mei van dit jaar gaf de minister van Justitie 'groen licht' voor implementatie van een verandertraject binnen het politiekorps. Veranderingen die onder andere te maken hebben met de gewijzigde staatkundige structuur van het land Curaçao, maar ook met aangelegen-

heden die voor het korps zelf van belang zijn. Het belangrijkste doel is om in de toekomst meer en meer te gaan werken op basis van deskundigheid en kwaliteit. Om dit mogelijk te maken moet er stevig geïnvesteerd worden in de ontwikkeling van het eigen personeel.

De voorbereidingen voor het invoeren van deze veranderingen zijn inmiddels achter de rug. Nu is het tijd de veranderingen ook daadwerkelijk te implementeren. Daar zijn deze informatiesessies voor bedoeld. Om uit te leggen wat er gaat veranderen, wat deze veranderingen betekenen en om ruimte te maken voor vragen en suggesties. Deze bijeenkomsten zullen op regelmatige basis plaatsvinden gedurende het implementatieproces.

## Civiele enquête

# Schotte: Terecht dat persoonlijk onderzoek is afgewezen

WILLEMSTAD — In een reactie op de beschikking van het Hof laat oud-premier en huidig Statenlid Gerrit Schotte weten dat hij het terecht vindt dat een onderzoek tegen hem persoonlijk door het Hof is afgewezen.

Schotte laat verder weten dat hij de goedkeuring van een onderzoek naar de vennootschapsrechtelijke aspecten van de besluitvorming door het Hof kan billijken, op voorwaarde dat de politieke beraadslagingen en besluitvorming buiten het onderzoek blijven. Schotte: "Het Hof geeft impliciet aan het met mij eens te zijn op dit punt." De politieke beraadslagingen en de besluitvorming in de mi-

nisterraad zullen nu geen onderdeel uitmaken van de enquête. "Een civiele enquête is niet de juiste plek voor verantwoording van politiek beleid." Schotte onderstreept dat hij in principe voor verantwoording van zijn politieke keuzes is: "Transparantie en het afleggen van verantwoording zijn voor mij als politicus de kern van mijn functioneren. Over de politieke keuzes die destijds zijn gemaakt, wil ik

te allen tijde verantwoording afleggen tegenover het parlement en de bevolking, maar dit onderzoek is daartoe niet de juiste manier."

## Geen drukmiddel

"Het Hof heeft zich niet laten gebruiken om het onderzoek te laten fungeren als een politiek drukmiddel. Dat zou zeer gevaarlijk zijn voor de democratie en de politiek. De Fundashon Akshon Sivil heeft geprobeerd het Openbaar Ministerie in te zetten als een soort doorgeefluik voor politieke doeleinden. Gelukkig gaat het Hof daarin niet mee", aldus Schotte.

# ACU verhoogt veiligheid atm's

WILLEMSTAD — Spaar- en kredietvereniging ACU neemt maatregelen om de veiligheid van haar geldautomaten te verhogen. De maatregelen volgen nadat in de nacht van maandag op dinsdag onbekenden de atm van de ACU aan de Bonamweg hebben vernietigd en met een nog onbekend geldbedrag ervandoor zijn gegaan. De maatregelen hebben volgens de vereniging als doel om spaargelden van hun leden veilig te stellen.

ACU laat weten dat de beoefde geldautomaat aan de Bonamweg voorlopig uit dienst zal zijn. Maar dat de andere atm's van de vereniging wel bereikbaar zullen blijven. Het gaat om de automaat bij haar hoofdkantoor aan de Pater Euwensweg, bij de PSB Bank in het Goisco-

gebouw, bij 24 uur uit de muur te Sta. Maria en verder heeft de ACU ook atm's in Salina, Sta. Rosa en Tera Korá. De vereniging roept haar leden op om voorzichtig te zijn bij het opnemen van geld bij haar geldautomaten, met name in de avond- en nachtelijke uren. Verder zijn

er maatregelen genomen om te garanderen dat haar leden in alle rust en veiligheid hun geldtransacties kunnen doen bij de bewuste automaten. ACU-leden die iets verdachts zien bij een van de automaten van de vereniging worden opgeroepen om zo snel mogelijk contact op te nemen met de vereniging ACU zelf via het telefoonnummer: 434-7100, of de politie via: 866-6220 of 108.

**PLANTATION**  
FURNITURE & GIFTS  
**Zeelandia** 461-0501  
**BAZAAR**  
Aanstaande Zaterdag  
10.00 - 17.00

**BUY WISE**  
Finn comfort orthopedische schoenen met uitneembare zolen van Duitse makelij, nu verkrijgbaar bij Buy Wise.  
  
Buywise Prinsensstraat 49b Punda tel- 4650388  
Buy wise Schottegatweg Zuid 148 Salina (naast benetton) tel- 4659555  
We accepteren bonnen van Enca, Polonius, R.M. Pietersz en Rubia Naaldijk.

MOOIE DAMES EN HERENSCHOENEN  
O.A. ARA, CAPRICE, TAMARIS, AUSTRALIAN, PIKOLINOS, GABOR  
**FOOT FASHION**  
  
CARACASBAAIWEG 197B

**VAKANTIE IN EIGEN LAND!**  
Kom **midgetgolfen** in het prachtig aangelegde **18-hole MIDGETGOLFPARK** van Landhuis Brakkeput Mei Mei. Tijdens de grote vakantie is Mei Mei de ideale plek om met vriendjes of het hele gezin te genieten in de speeltuin of op de midgetgolfbanen.  
  
OPENINGSTIJDEN & ENTREE  
Dagelijks : 4 PM - 10 PM  
Midgetgolf: Nafl. 12,50 p.p.  
Speeltuin : Nafl. 5,00 p.p.  
Informatie : 7671500 of   
**Landhuis Brakkeput mei mei**  
RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIN

# Sms2win aan banden gelegd

WILLEMSTAD — Totdat de overheid een beleid heeft uitgestippeld over het verkopen van nummerloten via sms's, wordt de verkoop hiervan aan banden gelegd. Dat heeft minister-president Ivar Asjes gisteren bekendgemaakt.

De overheid zal telecombedrijf UTS per brief op de hoogte stellen van dit besluit. Ook zal de overheid via advertenties haar besluit bekendmaken. Het nummerkantoor Robbie's Lotery zal tevens worden benaderd met de mededeling dat ze drie maanden de tijd hebben om deze activiteit stop te zetten. Robbie's Lotery verkoopt sinds 2008, toen het project sms2win op St. Maarten werd gelanceerd, nummerloten via het UTS-netwerk. Met deze beslissing voldoet de overheid aan een vonnis van het gerecht van 4 maart, aldus Asjes. Daarin heeft het gerecht gesteld dat er geen nummerlo-

ten via sms verkocht mogen worden. Het nummerkantoor dat de rechtszaak had aangespannen, deed dit omdat zij net als Robbie's Lotery via sms nummerloten wilden verkopen. De toenmalige regering-Schotte liet dit echter niet toe. Volgens het vonnis bestaat er geen wet die de verkoop van loten via sms toestaat. Verder stelde het gerecht dat de overheid binnen vier maanden een beslissing moet nemen over de verkoop van loten op deze manier, omdat een dergelijke verkoop door Robbie's Lotery al jaren wordt getolereerd terwijl het nummerkantoor hier geen vergunning voor

heeft. Asjes zei gisteren dat volgens ingewonnen juridisch advies de verkoop van loten via sms illegaal is en dat de overheid daarom heeft besloten om deze stop te zetten. Een andere zwaarwegende reden is dat bij de verkoop van loten via sms niet te controleren is of er ook kinderen aan het hazardspel meedoen. Ook, stelde de minister-president, is de controle van wat de overheid aan belasting daarom moeten innen over de verkoop via sms onmogelijk. Daarnaast is de verkoop van loten op deze wijze nadelig voor de werkgelegenheid, aldus Asjes. Bij het bepalen van het beleid van de overheid hieromtrent zal ook besloten worden of de verkoop van loten via sms in de toekomst wel gelegaliseerd zal worden of dat die illegaal blijft.

## Onderzoek naar oorzaak brand nog gaande

# Opruimactie surfdorp St. Jorisbaai

WILLEMSTAD — De oorzaak van de brand van het surfdorpje aan de St. Jorisbaai is niet bekend en wordt nog steeds onderzocht, zo laat politiewoordvoerder Reginald 'Reggie' Huggins desgevraagd weten. Het afbranden van het surfdorpje dat uit wrak-, palet- en afvalhout door vrijwilligers vanaf 2008 was uitgebouwd tot een sfeervolle ontmoetingsplek van windsurfers, wandelaars van zowel lokale bodem als toeristen, heeft tot veel medeleven uit de gemeenschap geleid.

Het uitbranden van het surfdorpje werd op woensdagochtend geconstateerd terwijl de brandweer laat weten reeds op dinsdagavond om 19.01 uur, een melding te hebben ontvangen van brand. De brandweer was om 19.35 ter plaatse en heeft vervolgens bluswerkzaamheden verricht tot 20.24 uur, zo blijkt uit de gegevens van de centrale meldkamer van de brandweer. De brand was geblust toen de brandweer vertrok. Een wandelaarster in het gebied heeft deze krant woensdagmorgen omstreeks 8.00 uur benaderd met de mededeling dat er nog sprake was van smeu-lende en brandende bouw-

werkjes. De conclusie is dan ook dat er wederom brand is ontstaan of in de nachtelijke, of in de vroege ochtend-uren. Huggins laat weten dat de politie woensdag in de ochtenduren om 9.53 uur een melding binnen kreeg waarop ook de Technische Opsporingsdienst (TOD) ter plaatse is geweest wiens onderzoek nog gaande is.

## Opruimactie

Ed de Groot, de initiatiefnemer van de bouw van het surfdorpje en een van de opzichters van Fundashon St. Jorisbaai, laat weten veel steunbetuigingen te hebben ontvangen en aanmeldingen om morgenochtend vanaf negen uur een schoon-

maakactie op de locatie te houden. Hij schat dat er morgen veertig vrijwilligers mee zullen helpen: "De steun is overweldigend en het kan zelfs zo zijn dat er meer mensen komen. Radio Dolfijn FM heeft namelijk ook herhaaldelijk oproepen gedaan - waar we ze natuurlijk heel erg dankbaar voor zijn - en de vraag is nu natuurlijk hoeveel mensen daar gehoor aan geven.

De bedoeling is dat we met harken de locatie van de vele spijkers en andere metalen voorwerpen ontdoen die na de brand zijn blijven liggen", aldus De Groot. Hij stelt dat het bedrijf Kooyman, die in het verleden ook al sponsor was van het surfdorpje, ook hulp heeft toegezegd net zoals Janssen de Jong al een nieuwe lading zand heeft toegezegd en Coca-Cola en Polar drank. Spighoff advocatenkantoor en de Centrale Hypotheekbank hebben zelfs een geldelijke bijdrage geleverd.

Advertenties Curaçao

**DE DUIZENDPOOT**  
Kinderschoenen  
Kaya drs Oy Sprock 42,  
Tel.: 736.8661  
Open: Ma. t/m vrij.: 2.30 - 6.00 • Za.: 9.00 - 2.00 non stop

**ELKE MAANDAG, DINSDAG & WOENSDAG**  
  
**TOMBOLA DEL SOMBRERO!**

EET BIJ EL MEXICANO EN TREK EEN PRIJS UIT DE SOMBRERO!

- Een gratis speciale koffie!
- Leuke tegoedbonnen!
- Een gratis maaltijd!
- Meer mooie prijzen!

Een keer grabbelen per tafel. Geldig t/m 31 augustus 2013.

Reserveren is een absolute must.  
Bel 461 1056.

[FACEBOOK.COM/ELMEXICANOCURACAO](https://www.facebook.com/ELMEXICANOCURACAO)

**ELI**  
MEXICANO



# Telefoon en internet vaker afgetapt



Foto: Pictanet

Het schotelpark in het Friese Burum dat onder andere wordt gebruikt voor af luisteren door de overheid.

**DEN HAAG —** Het aantal telefoons dat door politie en justitie is afgeluisterd is vorig jaar opnieuw gestegen. Een grote stijging was er bij het aftappen van het internet, schrijft minister Ivo Opstelten (VVD) van Veiligheid en Justitie vandaag aan de Tweede Kamer.

In 2012 werden 25.487 telefoons afgetapt, een stijging van 3 procent ten opzichte van het jaar daarvoor. Verder vroeg justitie 56.825 keer om historische gegevens, bijvoorbeeld om de locatie van het begin van een gesprek. Hier betreft de toename ruim 10 procent in vergelijking met 2011. Volgens de bewindsman stijgt het aantal internettaps door de opkomst van

de smartphone. Ging het in 2011 nog om 3331 gevallen, vorig jaar waren er al 16.676 internettaps.

Het gaat dan bijvoorbeeld om het lezen van iemands e-mail. Een studie van het Wetenschappelijk Onderzoeksen Documentatiecentrum (WODC) van het ministerie wees vorig jaar uit dat de telefoontap steeds minder effectief wordt. Informatie

uit telefoongesprekken is lang niet altijd meer volledig, omdat er tegenwoordig zoveel verschillende vormen van communicatie zijn. Politie en justitie blijken een telefoontap nog steeds de moeite waard te vinden, zo kwam verder uit het onderzoek naar voren. In Nederland worden vergeleken met de omringende landen veel meer telefoons afgetapt. Bits of Freedom, een organisatie die opkomt voor de digitale burgerrechten, meent dat de gepubliceerde cijfers onbruikbaar zijn. "Er moet veel meer bekend worden gemaakt, wil je de autoriteiten

kunnen controleren", aldus een woordvoerder. Volgens Bits of Freedom is namelijk niet te zien om wat voor taps het gaat en hoe groot de inbreuk op de privacy is. "Er zit een heel verschil tussen een tap van een heel Facebook-profiel of alleen een tap om te zien van welke rekening een telefoon wordt betaald." Bovendien is onduidelijk hoe zorgvuldig er met de gegevens wordt omgesprongen en zijn de 3 miljoen aanvragen van het Centraal Informatiepunt Onderzoek Telecommunicatie (CIOT) en de geheime diensten niet meegenomen in het totaal.

## Gratis wifi op strand

**EGMOND —** Egmond heeft de primeur: gratis wifi op het strand. Dat is een initiatief van de reddingsbrigade samen met een internetbedrijf. De dienst werkt vanaf vandaag en wordt de komende maanden flink uitgebreid.

De reddingsbrigade wil recreanten vooral laten genieten van een onbezorgd dagje aan het water. Na inloggen via de gratis wifi-spot zit de gebruiker op internet. Stan-

daard krijgt hij een pagina van de reddingsbrigade met tips en vooral lokale informatie, bijvoorbeeld over het weer en de vlaggen, en de locaties van strandposten.

Het is de bedoeling de dienst uit te breiden met uiteindelijk wellicht het verspreiden van signalementen van vermiste kinderen. Volgens een woordvoerder van de reddingsbrigade is de dienst nog volop in ontwikkeling. Toekomstige locaties zijn onder meer IJmuiden, Noordwijk, maar ook het Veluwemeer en Biddinghuizen.

## Rechter: Besluit schaatstempel in 5 dagen

**UTRECHT —** Schaatsbond KNSB en het NOC\*NSF moeten binnen vijf dagen bekendmaken waar de nieuwe schaatstempel van Nederland komt. Dat heeft de rechter in Utrecht vandaag bepaald. De twee sportbonden kunnen volgens een woordvoerder van de rechtbank nog wel in hoger beroep tegen de uitspraak. Het is nog niet bekend of ze dat overwegen.

De bonden hadden de beslissing in mei uitgesteld tot september, maar volgens de rechter is dat niet voldoende onderbouwd. Daarom moeten ze het besluit over de voorlopige gunning binnen vijf dagen nemen en de drie gegadigden op de hoogte

stellen van de beslissing. Doen de bonden dat niet, dan moeten zij een dwangsom betalen die kan oplopen tot 500.000 euro. Een van de drie gegadigden om het nieuwe wedstrijd- en trainingscomplex te bouwen, de Icedôme in Almere, had

een kort geding aangespannen tegen de bonden om zo een snelle beslissing af te dwingen. De andere twee aanbieders zijn het Zoetermeerse TransPortium en het Thialf uit Heerenveen. Een adviescommissie had eerder de Icedôme al aangewezen als de beste kandidaat, maar de bonden stelden eerst nog een extra onderzoek in. Dat was volgens de rechter niet terecht. De bonden hadden 'zich moeten houden aan de gemaakte procedureafspraken'.

## Zeven arrestaties om helen eindexamens

**ROTTERDAM —** De politie heeft deze week zeven jongeren aangehouden omdat ze worden verdacht van het helen van gestolen eindexamens. De verdachten komen niet van de Ibn Ghalounschool in Rotterdam, waar de examens werden gestolen, maar zijn leerlingen van andere scholen. Dat heeft het Openbaar Ministerie (OM) vandaag laten weten.

De verdachten zijn zes jongens van 17 tot en met 19 jaar en een meisje van 18 jaar. Een van hen komt uit Roosendaal, de anderen uit Rotterdam, meldde het OM. Ze zijn allemaal na verhoor weer vrijgelaten. Volgens het OM is het onderzoek naar de verspreiding van de gestolen examens in volle gang. Het onderzoek naar de diefstal zelf is nagenoeg afgerond. Daarvoor werden volgens het OM in totaal tien jongeren aangehouden. De laatste twee van de jongeren die vastzaten op verdenking van examendiefstal zijn deze week vrijgelaten.

Vorige week heeft justitie 51 leerlingen van de Ibn Ghalounschool aan de tand gevoeld, omdat ze gebruik zouden hebben gemaakt van de gestolen examens.

## Amsterdammers sporten steeds meer

**AMSTERDAM —** Het aantal sportende Amsterdammers ligt op 67 procent. Tien jaar geleden was dit 56 procent en vier jaar geleden 61 procent. De hoofdstad scoort daarmee net iets boven het landelijk gemiddelde (66 procent). Dat blijkt uit de vandaag verschenen sportmonitor van de gemeente.

In alle leeftijdsgroepen wordt meer en frequenter gesport. Fitness en hardlopen zijn nog steeds populair. Bij kinderen is voetbal het meest geliefd. Van alle Amsterdammers is iets meer dan een kwart lid van een sportvereni-

ging: jongens en mannen vaker dan meisjes en vrouwen. Turkse en Marokkaanse Amsterdammers zijn het minst vaak lid. Ook de bezoeken aan een sportschool blijven stijgen. Vooral jongeren spor-

ten bij een vereniging, volwassenen gaan vaker naar de sportschool en ouderen (55+) sporten het vaakst individueel. Ruim driekwart zegt overigens nooit een agressieve sfeer te ervaren rond het sporten. 8 procent heeft nog nooit gesport en ruim een kwart deed er het afgelopen jaar niet aan. Van de niet-sporters heeft bijna de helft wel weer zin om te beginnen.

## Bijna 10.000 ganzen Schiphol vergast

**AMSTERDAM —** Dit jaar zijn rond Schiphol bijna 10.000 grauwe ganzen vergast. Dat zijn er twee keer meer dan vorig jaar, maar het ingehuurd 'vergasbedrijf' mocht nu in een groter gebied zijn werk doen. Arie den Hertog van Duke Faunabeheer heeft dat bevestigd, na een bericht in *Spits* vandaag.

De ganzen zijn gevaarlijk voor de luchtvaart en daarom wil de overheid van ze af. Vorig jaar gaf alleen de provincie Noord-Holland toestemming om ze te vangen, maar nu deden dat ook Zuid-Holland

en Utrecht, in een straal van 20 kilometer rond de luchthaven. Ganzen vergassen kan maar een paar weken per jaar, als ze in de rui zijn en niet kunnen vliegen. De vogels worden in een fuik gedreven en vergast met koolzuurgas. Dat is volgens Den Hertog de meest diervriendelijke methode.

De ganzen zijn bijna allemaal voor consumptie en gaan onder meer naar poeliers en voedselbanken, maar ook naar diervriendelijke plekken. Ook het karkas en de de veren worden gebruikt (voor bijvoorbeeld kussenvulling).

## Alle kinderen vrij

**RIJSWIJK —** Na vandaag hebben ook de basisschoolleerlingen uit de regio midden zomer vakantie. Daarmee hebben alle schoolgaande kinderen en jongeren in Nederland vakantie.

Dit weekend kan het druk worden op de weg, waar schuwde de ANWB al eerder. Dat komt niet alleen door het vakantieverkeer, maar ook door de intocht van de Nijmeegse Vierdaagse vandaag. Daarnaast staan op verschillende plekken in het land wegwerkzaamheden gepland.

De ANWB verwacht dat op de snelwegen in Frankrijk, Duitsland en de Alpenlanden het verkeer morgen zal vastlopen.

### Home Beacon...

HOME&NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories  
Credit available as well

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188  
Monday - Saturday, 10-6 | [www.homeandnaturearuba.com](http://www.homeandnaturearuba.com)

Ministerie van  
Justitie en Onderwijs

Het Orthopedagogisch Centrum Aruba biedt opvang, behandeling aan en begeleiding van jongeren van 12 t/m 18 jaar met psychosociale problemen en gedragsstoornissen.

Voor het Orthopedagogisch Centrum komen wij in aanraking met kandidaten voor de functie van:

Hoofd Orthopedagogisch Centrum Aruba

Als hoofd van het Orthopedagogisch Centrum Aruba draagt u zorg voor het integraal management van de gehele organisatie, geeft u vorm aan de ontwikkeling en totstandkoming van het organisatiebeleid en ondersteunt de minister van Justitie en Onderwijs bij het opstellen en van strategisch jeugd beleid.

**Werkzaamheden**

- Academisch opleiding (bij voorkeur op het gebied van de jeugdzorg).
- Aanvullend beroepsopleiding /training op het werkgebied.
- Ruime ervaring op het terrein van de jeugdzorg.
- Leidinggevende capaciteiten en ervaringen.
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden.
- Vaardigheid in het opstellen van (beleid)nota's, doen van onderzoeken/analyses.
- Kennis van de sociale kaart van Aruba.
- Beheersing van de Nederlandse, Papiamentse, Engelse en Spaanse taal.
- Probleem-conflict oplossend vermogen.

\* Salarisindicatie op basis van 40-urige werkweek, afhankelijk van werkervaring en opleiding van de kandidaat

Schriftelijke sollicitaties dienen uiterlijk woensdag 24 juli 2013 met gegevens, kopie van diploma's en cijferlijsten te worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, te L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad Aruba

"What about...  
**The beach**  
today,  
nice- clean-  
and pure **white**  
**sand...**"

**Aruba is Beautiful!**  
...And Clean...

Support:  
**Fundacion**  
**Aruba Limpi**

☎ 583-8383

# Meer 80-plussers dood door hittegolf

**RIJSWIJK —** Er sterven veel meer ouderen tijdens een hittegolf dan tijdens een normale zomerse week. Dat blijkt uit een data-analyse van het ANP op basis van cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek en het KNMI. Voor mensen onder de 65 geldt niet of nauwelijks dat er meer doden vallen tijdens een hittegolf.

In de afgelopen 20 jaar heeft Nederland tien hittegolven meegemaakt. Dat zijn perioden van minimaal vijf dagen waarop de temperatuur boven de 25 graden is en minimaal drie dagen daarvan boven de 30 graden. Tijdens die hittegolven stierven er per week

gemiddeld 202 mensen van boven de 80 meer, dan in de week voor en na de extreem warme periode. In 2006 was het verschil zelfs 400 sterfgevallen meer.

Hetzelfde is overigens te zien in de winter. Tijdens de koude eerste 18 weken van het jaar overlijden gemiddeld 235 80-plussers per week meer dan tijdens de zomerperiode van eind mei tot halverwege september. Een gemiddelde week tijdens de winterperiode eist ongeveer evenveel levens van de oudste ouderen als een week met een hittegolf. Volgens Marcel Olde Rikkert, hoogleraar Geriatrie aan het Nijmeegse UMC St Radboud, hebben oudere mensen gemiddeld meer

moeite om hun lichaams-temperatuur op peil te houden bij sterke temperatuurstijgingen of -daling. Het vernauwen of verwijderen van hun aderen gaat namelijk niet meer zo gemakkelijk als vroeger.

“Dat geldt ook voor zweten en rillen, dat lukt minder goed en minder snel. De kerntemperatuur van het lichaam gaat daardoor meer mee met de buitentemperatuur”, legt Olde Rikkert uit. Dat kan zorgen voor problemen met het hart en de bloedvaten van de ouderen.

In de winter telt ook mee dat ouderen vaak minder bewegen, waardoor hun spieren het lichaam min-

der opwarmen. In Nijmegen worden dan ook met grote regelmaat ouderen opgenomen met een te lage lichaamstemperatuur. Verder zijn ouderen in de winter gevoelig voor ziekten als griep en het norovirus, die in een instelling snel om zich heen kunnen grijpen.

Bejaarden kunnen zich volgens Olde Rikkert wapenen tegen plotselinge temperatuurstijgingen door in de zomer veel te drinken. Dat bevordert het zweten en voorkomt uitdroging. In de winter helpt uiteraard warme kleding. “En zorg vooraf dat er iemand langskomt om activiteiten te ondernemen, om de spierverwarming te bevorderen”, adviseert Olde Rikkert.



Foto: AFP

*Kleinkind smeert oma in op het strand van Scheveningen.*

## ‘Kiezen voor makkelijkste weg’

**ZOETERMEER —** Werkgevers moeten niet kiezen voor de makkelijkste weg met de bezuinigingen die de zorg boven het hoofd hangen, maar zich juist verzetten tegen deze bezuinigingen. Dat zegt voorzitter Corrie van Brenk van zorgvakbond Abvakabo FNV.

Ze reageert hiermee op zorginstellingen die een voorschot nemen op overheidsbezuinigingen door in groten getale hun personeelsbestand in te krimpen. Stichting De Opbouw maakte vorige week bekend dat er de komende jaren 800 tot 1200 medewerkers moeten vertrekken. Thuiszorgorganisatie Sensire ontsloeg eerder dit jaar 1100 mensen vanwege de bezuinigingen in de thuiszorg. Ook bij de Amsterdamse zorginstelling Amstelring staan honderden banen op de tocht.

“En dat is nog maar het topje van de ijsberg. Je zult zien dat veel werkgevers de komende tijd met plannen voor massaontslag komen”, voorspelt Van Brenk. “Maar de bezuinigingen zijn nog niet definitief, ze moeten nog door de Eerste Kamer”, zegt Van Brenk. Ze vindt het stuitend dat werkgevers de plannen toch al aangrijpen om in te krimpen. “Preventief ruimen”, noemt de vakbondsvrouw het.

Ze noemt het opvallend dat bij de aankondiging van bezuinigingen meteen banen geschrapt worden. “Dat klinkt als paniekvoetbal van de bestuurders. Je zou hopen dat ze in staat zijn om verschillende scenario's uit te werken: dat doen we in situatie A en dit in situatie B. Daar verdienen ze vorstelijk genoeg voor. Maar toch grijpen ze meteen naar ontslagen.”

“In Nederland zouden alle alarmbellen af moeten gaan. Als het kabinet deze plannen doorvoert, dan wil dat zeggen dat er heel veel ontslagen aan zitten te komen in de zorg.” Ze spreekt van 30.000 ontslagen de komende twee jaar in verzorgingstehuizen, 50.000 in de thuiszorg, 22.000 in de gezondheidszorg en 20.000 in de jeugdzorg.

“Wat moet er gebeuren met al die mensen in al deze zorginstellingen? Die huizen zitten vol, maar het personeel verdwijnt. We worden met zijn allen steeds ouder. We hebben dat verzorgende personeel keihard nodig”, stelt Van Brenk.

De Abvakabo-voorzitter hoopt op breed verzet tegen de kabinetsplannen. De vakbond heeft momenteel een campagne lopen waarin het zorgpersoneel oproept om zelf andere oplossingen aan te dragen voor de druk op de zorg. Deze ideeën worden in augustus gepresenteerd aan het kabinet.



## Healthy Lifestyle Solutions ta anuncia e yegada di e MinPRO H2O!

**E tanto pidi sistema di filter mineral ta yega Aruba cu e barco “Jian Gong 928” gescheduled pa yega fin di Juli.**

**Cliente nan cu a paga caba y ta warda riba nan instalashon lo wordo jama prome cu 31 di Juli pa asina un afspraak wordo hasi pa e instalashon wordo hasi na cas of officina.**

**E onderzoek y producshon di e producto final a tarda mas cu nos a antisipa, y pa compensa esaki nos ta duna tur cliente cu a cumpra e instalashon un *upgraded faucet di chrome* hopi bunita y moderno completamente gratis cu nan instalashon!**

***Biba fit y biba saludable, bebe y cushina cu awa mineral di MinPro H2O!***

***www.mineralwateraruba.com***

**TEL: 582-0204/ 594-4770 L.G. Smith Blvd 124 Email: [info@hls.aw](mailto:info@hls.aw)**



Centrale Bank van Aruba

The Centrale Bank van Aruba (“the CBA”) is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin and promotion of the soundness and integrity of supervised institutions.

The **Integrity Supervision Department** is responsible for the execution of the integrity supervision of the institutions falling under CBA oversight. Integrity supervision is geared towards overseeing the integrity risk controls at the financial institutions, including but not limited to the policies, procedures, and measures in place to prevent money laundering and combating terrorist financing (“AML/CFT”). In addition, integrity supervision strives to promote ethical behavior, an ethical corporate culture, and the prevention of conflicts of interests. Besides financial institutions, the CBA’s AML/CFT oversight also comprises non-regulated financial service providers (including insurance brokers and investment brokers) and designated non-financial service providers (including lawyers, notaries, accountants, jewelers, high value dealers and casinos).

The **Integrity Supervision Department** has an opening for a:

### SENIOR EXAMINER

#### Duties

- Supervise and conduct on-site examinations at the supervised institutions.
- Conduct risk assessments on supervised institutions, and establish the ensuing risk profile, and, based hereupon, design and execute supervisory plans.
- Process license applications and conduct integrity and suitability tests, and
- Keep abreast of international developments in the area of integrity supervision.

#### Profile

- Master’s degree (business economics/accountancy/law/business administration), preferably supplemented with a postgraduate education or programs in the AML/CFT field and/or auditing.
- Minimum 5 years of relevant experience.
- Strong analytical and critical thinking skills.
- Ability to handle complex (AML/CFT) issues.
- Highest level of integrity.
- Good balance of working accurately and rapidly.
- Work both independently and effectively in a team, taking initiatives and multi-tasking.
- Excellent verbal and writing skills in both Dutch and English.
- Ambitious to grow and develop professionally.

An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening are part of the selection procedure.

#### Conditions of employment

The CBA offers an adequate salary as well as excellent secondary benefits

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date to the **President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Aruba.**

For further information, please contact **Mr. Bas Jennen**, Deputy Manager Integrity Supervision Department, at telephone: +297 525-2229 or email: [b.jennen@cbaruba.org](mailto:b.jennen@cbaruba.org)



De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen roept sollicitanten op per 1 augustus 2013 voor de vacatures van:

#### M.A.V.O.

- 1 docent Wiskunde, 2<sup>e</sup> graad bevoegdheid (volledige betrekking)  
Indeling: 3 dagen in de week C. G. Abraham de Veerschool en 2 dagen in de week Julianaschool

In de sollicitatiebrief/ C.V. dient in ieder geval vermeld te worden:

1. Naam, volledige voornamen, geboortedatum en geboorteplaats van alle gezinsleden.
2. Burgerlijke staat; bij gehuwden datum en plaats van huwelijksvoltrekking.
3. Bevoegdheden; in welk jaar behaald (kopieën van relevante diploma’s bijvoegen).
4. Relevante onderwijservaring; referenties (e-mailadres en telefoonnummer).
5. Telefoonnummers, faxnummers en e-mail adres.

Van sollicitanten wordt verwacht een ruime belangstelling voor het onderwijs, een daadwerkelijke inzet bij de aanpassing van het Nederlandse onderwijs aan de Arubaanse situatie. Salariëring conform bezoldigingsregeling.

Sollicitaties, kunnen binnen één week ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth S. Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.



Centrale Bank van Aruba

The Centrale Bank van Aruba (“the CBA”) is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin and promotion of the soundness and integrity of supervised institutions.

The **Prudential Supervision Department** is responsible for the execution of the prudential supervision of the institutions falling under CBA oversight. Prudential supervision aims at preventing financial institutions from taking risks that could harm the interests of depositors, policyholders, and other creditors and endanger the soundness, stability, and integrity of the financial system.

The **Prudential Supervision Department** has openings for:

## SENIOR EXAMINERS

#### Duties

- Supervise and conduct onsite examinations at the supervised institutions.
- Analyze periodic financial reports submitted by the supervised institutions.
- Advise management on supervisory matters.
- Process and advise on license applications.
- Implement supervisory and related laws and regulations.

#### Profile

- Master’s degree in business economics, preferably supplemented with a postgraduate education or programs in the field of banking or insurance and/or auditing (RA/CPA).
- Minimum 5 years of relevant experience.
- Strong analytical and critical thinking skills.
- Ability to handle complex (supervisory) issues.
- Highest level of integrity.
- Ability to coach fellow examiners in prudential supervisory issues.
- Good balance of working accurate and rapidly.
- Excellent verbal and writing skills in both Dutch and English.
- Ability to work both independently and effectively in a team, taking initiatives and multi-tasking.
- Ambitious to grow and develop professionally.

An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening are part of the selection procedure.

#### Conditions of employment

The CBA offers an adequate salary as well as excellent secondary benefits

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date to the **President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Aruba.**

For further information, please contact **Mrs. Laïndhra Garcia**, Manager Prudential Supervision Department, at telephone: +297 525-2176 or email: [l.m.a.garcia@cbaruba.org](mailto:l.m.a.garcia@cbaruba.org)



## Koperdiefstal

KRALENDIJK — Er is voor zeker 20 tot 30 meter aan geïsoleerde koperbedrading gestolen van een bedrijfsterrein aan de Kaya Tilburg. Onbevoegden hebben in de omheining van het terrein een gat geknipt, om het terrein te kunnen betreden.

## Heler aangehouden

KRALENDIJK — De politie heeft een man aangehouden en opgesloten op verdenking van heling. Hij werd aangehouden omdat wordt vermoed dat een scooter die volgens hem zijn eigendom is, onlangs werd gesloten aan de Kaya Playa Lechi.

De gestolen scooter werd ontdekte op een erf achter een woning aan de Kaya Pueblo. Met toestemming van de bewoner werd het voertuig in beslag genomen. Tijdens inladen in de politie pick-up werden de agenten benaderd door de jongeman, K.C., die verklaarde dat scooter van hem was. Hij werd ter plekke aangehouden en naar de wacht overgebracht. Daar is hij in verzekerde bewaring gesteld. De afdeling Jeugd houdt zich bezig met deze zaak.

## Aanhouding

KRALENDIJK —De politie heeft een man aangehouden in verband met diefstal. De verdachte, G.G.L. is opgesloten voor nader onderzoek.

## Verdachte diefstal aangehouden

KRALENDIJK —De politie heeft afgelopen zondag een man aangehouden, die door de politie wordt gezocht op Curaçao wegens diefstal. Hij werd bij een bedrijf aan de Kaminda Lagun opgepakt, waar kort daarvoor een vechtpartij heeft plaats gehad.

Bij aankomst van de politie was de ruzie al voorbij. Wel was er nog een aantal mannen aanwezig waaronder een man uit Curaçao met de initialen R.L.G.M. Tegen hem liep een opsporingsbevel wegens poging tot diefstal. Hij is aangehouden en opgesloten.

## Diefstal I-phones

KRALENDIJK —Onbekenden hebben twee rugzakken meegenomen uit een personenauto. De auto stond geparkeerd bij een duiklocatie aan de Bulevar E.E.G. In die rugzakken zaten onder meer twee I-phones.

## Oproep tot eendracht en draagkracht

KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel en Nijverheid (KvK) roept de partijen in de bestuurscrisis op, om hun verantwoordelijkheid te dragen en de situatie op een goede en eerlijke manier op te lossen. Dat is nodig omdat het imago en de sociaal-economische situatie van het eiland schade lijdt.

In een open brief stelt het bestuur van de KvK kennis te hebben genomen van het slepende conflict tussen het Bestuurscollege en de meerderheid in de eilandsraad enerzijds en de gezaghebber anderzijds. De Kamer verwerpt de scherpe, soms zelfs beledigende, uitdrukkingen die door betrokken politici worden gebezigd en de artikelen en vraaggesprekken in de media, waar zelfs de Nederlandse regering wordt bij betrokken.

De Kamer van Koophandel zegt van het openbaar bestuur van ons eiland te verwachten, dat het eendrachtig en daadkrachtig handelt in het belang van de ondernemers en bevolking van Bonaire.

## Minderjarige alleen op het vliegveld

PHILIPSBURG— Een alleenreizend kind van acht jaar werd vorige week zonder supervisie van een volwassene achtergelaten bij de immigratie, nadat haar vlucht tijdens een tussenstop op Antigua werd geannuleerd. Het gaat waarschijnlijk om een fout van de vliegmaatschappij Liat. Het kind verblijft nog steeds op St. Maarten.

Agent van de vliegmaatschappij Liat, Juliana Handlers, ving de minderjarige op, nadat haar oma haar op het vliegveld had afgezet. Het meisje reisde alleen vanuit St. Maarten naar Guyana, waar haar ouders haar op wachtten. Tijdens de tussenstop op Antigua werd de vlucht geannuleerd en moest het meisje met de eerstvolgende vlucht terug naar St. Maarten.

Conform de normale procedure had Liat-personeel het kind moeten overhandigen aan de Juliana Handlers op St. Maarten. Om onduidelijke redenen is dat niet

gebeurd en zat het kind alleen bij de immigratie. Het is volgens Geronimo Juliet van de immigratiedienst nog onduidelijk wat er precies is voorgevallen. Ook is het onduidelijk hoe lang het kind in Antigua is gebleven en hoe laat ze precies weer op St. Maarten was gearriveerd.

Nadat het kind niet op het verwachte tijdstip op Guyana landde, hebben de ouders contact opgenomen met de oma. De oma probeerde zonder succes te achterhalen waar haar kleindochter was gebleven. Uiteindelijk werd het kind om ongeveer half elf 's avonds door immigratiepersoneel opgemerkt en heeft men direct de ouders en oma ingelicht.

Op aandringen van de ouders heeft Liat toegezegd dat het kind samen met de oma op de kosten van de vliegmaatschappij naar Guyana mag vliegen. De bagage van het kind is nog niet terecht en de ouders hebben nog steeds geen duidelijkheid over de precieze gebeurtenissen die tijdens de reis zijn voorgevallen.

## Officier van justitie Hans Mos treedt af

PHILIPSBURG — Hans Mos (54) treedt per 31 juli af als hoofdofficier van justitie van St. Maarten. Na zes jaar op Aruba en St. Maarten te hebben gewerkt, vertrekt hij voorgoed naar Nederland. Zijn opvolger is nog niet benoemd.

“Het was voor mij een eer om de geboorte van een nieuw land te mogen meemaken. Dat is zeer uniek”, zegt Mos. Wel vindt hij het jammer dat de plannen om het functioneren van de politie te verbeteren nog niet volledig zijn uitgekristalliseerd. Volgens Mos kan een land niet functioneren zonder een adequaat politiekorps en gevangeniswezen. Wel zegt hij dat politie en justitie trots kunnen zijn op de manier waarop de Vesuvius-zaak is aangepakt. Belangrijke leden van twee criminele organisaties zijn opgepakt, waardoor het aantal moorden op het eiland flink is gedaald. Het afgelopen jaar heeft Mos een grote rol gespeeld



Men is nog op zoek naar een opvolger voor hoofdofficier van justitie Hans Mos.

in het opzetten van een lokale stuurgroep die belast is met toezicht op belangrijke zaken die in de publiciteit komen, zoals georganiseerde criminaliteit. Verder heeft hij aandacht gevraagd voor jeugdcriminelen en moordzaken. Procureur-generaal Dick Piar is momenteel in Nederland op zoek naar een opvolger voor Mos. Vooralsnog zonder succes.

## Mohican Scouts bezoeken Suriname



Premier Sarah Wescot-Williams ontvangt een groep scouts voor hun vertrek naar Suriname.

PHILIPSBURG — Premier Sarah Wescot-Williams ontving een groep van zeven scouts van Mohican Scout Group een dag voor hun vertrek naar Suriname. De scouts bezoeken Suriname in het kader van de dertien-

de editie van de Caribbean Cuboree. Meer dan 1.500 scouts uit de hele wereld ontmoeten elkaar in Suriname voor een onvergetelijke tien-daagse reis. Op de foto overhandigt Wescot-Williams een van de leidsters, Angela

# Rutte staat voor bevorderen van ondernemerschap

KRALENDIJK— Volgens minister-president Mark Rutte moet zijn bezoek aan Caribisch Nederland vooral worden gezien in het kader van een nieuwe relatie met de eilanden. Op Bonaire stond het ondernemerschap centraal.

“Het is voorbij dat iemand uit Nederland langs komt om geld uit te geven. Natuurlijk is er een financiële relatie, maar de tijd dat verwacht wordt dat iemand uit Nederland komt en iets meeneemt is voorbij. Dat is ouderwets. Er zijn hier ontzettend veel mogelijkheden en ik neem liever mensen mee die het eiland verder kunnen helpen ontwikkelen”. Dat zei Rutte aan het eind van zijn eendaags bezoek aan Bonaire, doelend op de zware delegatie uit ondernemend Nederland die in zijn kielzog is meege-reisd.

“Voor een dag weer in Nederland, na een paar dagen op bezoek te zijn geweest in het Koninkrijk”, grapte Rutte aan het begin van zijn relaas van zijn bezoek tegenover de aanwezige pers. Rutte benadrukte dat alle gesprekken die gevoerd zijn, in het kader staan van het opnieuw definiëren van de relaties in het Koninkrijk en Nederland. Rutte: “Wij hebben jarenlang een discussie gehad over de staatkundige verhoudingen en nu is er een nieuwe kans, nu de nieuwe staatkundige verhoudingen geregeld zijn, om te praten over de kansen, onder het motto, samen



Aankomst minister-president Mark Rutte bij de energiecentrale van GlobalContour bij Karpata op Bonaire.

veel geld verdienen. Want de eilanden zijn perfect gelegen als een gateway, een hub naar Latijns Amerika, Midden Amerika en het Caribisch gebied”. In dat kader is ook de handelsmissie uit Nederland meegereisd. Natuurlijk heeft Nederland een andere financiële verhouding met de BES-eilanden, dan met de andere drie eilanden. Omdat het hier bijzondere gemeenten betreffen, lopen de normale contacten tussen de betreffende bewindslieden en de eilanden. Bij dit bezoek is dan ook geen zak met geld meegenomen, maar is een handelsmissie meegereisd die de inspiratie moet overbrengen om het onderne-

merschap op te pakken, aldus Rutte. Rutte had lovende woorden voor het Bestuurscollege en scheen het heel goed te kunnen vinden met gedeputeerde Burney el Hage, waar hij de hele dag mee was opgetrokken. Hij noemde el Hage een man met een duidelijke visie over de toekomstige economische ontwikkeling van het eiland. Rutte: “Hij heeft het bedrijfsleven ook toegesproken en dat is als zeer inspirerend beschouwd en als een extra ondersteuning van de noodzaak en de vruchtbare bodem waarin deze activiteiten kunnen vallen”. Op Bonaire is veel gesproken over het ondernemer-

schap. Er is nog ruimte voor jonge mensen om zicht te realiseren dat er mogelijkheden zijn om een eigen bedrijf te starten, aldus Rutte. Met het bedrijfsleven is afgesproken dat het MKB Nederland en het opleidingscentrum De Baak in het na-jaar zullen terugkeren naar Bonaire, om jonge mensen te motiveren om een eigen bedrijf op te starten. Volgens Rutte is dat van grote waarde voor Bonaire, omdat nog teveel restaurants in handen zijn van mensen van buiten het eiland. “Het zou fantastisch zijn als bij mijn volgend bezoek veel dan die functies zijn ingenomen door mensen van Bonaire zelf”, zegt Rutte.

## Premier bezorgd over overheidsfinanciën

PHILIPSBURG — De Nederlandse minister-president Mark Rutte maakt zich zorgen over de overheidsfinanciën van St. Maarten. Dat liet hij gisteren aan de ministerraad weten. Rutte sprak op de eerste dag van zijn werkbezoek aan St. Maarten met onder meer de ministerraad, gouverneur Eugène Holiday, minister-president Sarah Wescot-Williams en parlementsvoorzitter Gracita Arrindell.

“We hebben uitvoerig gesproken over mijn zorgen over de overheidsfinanciën en justitie”, zei Rutte tijdens een persconferentie, die meer dan twee uur la-

ter dan gepland begon op donderdagmiddag. Het programma werd in de war gooid doordat de Insel Air vlucht van Curaçao naar St. Maarten anderhalf uur vertraging opliep. Dat meldde Hilbert Haar vandaag op de website Caribisch Netwerk.

“Het is belangrijk dat de begroting voor 2013 zo snel mogelijk wordt vastgesteld en ik begrijp dat alles in dit werk wordt gesteld om dit voor elkaar te krijgen.” Rutte was zeer te spreken

over het initiatief van Wescot-Williams om Transparency International te benaderen voor een integriteitsscan. Ook sprak hij positief over het voornemen van de regering om actie te ondernemen op iedere aanbeveling uit het Trafficking in Persons-rapport van het Amerikaanse State Department. Rutte zei ook dat hij geen woord meer wil horen over staatsrechtelijke hervormingen. “St. Maarten is nu een land dat op eigen benen staat. We moeten ons concentreren op economische ontwikkeling”, zei hij.

De Nederlandse minister-president herhaalde wat zijn minister van Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk bij zijn bezoek aan St. Maarten ook al verwoordde:

het boek van de schuldsanering is definitief gesloten. De Nederlandse handelsdelegatie onder leiding van MKB-voorzitter Hans Biesheuvel bezocht verschillende bedrijven op het eiland en bracht ook een bezoek aan de vuilnisbelt op Pond Island. Minister Lake wil tegen 2016 klaar zijn met de bouw van een energieopwekkende vuilverbrandingsinstallatie, die op termijn de huidige vuilnisbelt ook moet afbouwen.

Na een bezoek aan St. Eustatius en Saba op vrijdag keert het Nederlandse gezelschap op zaterdag terug naar St. Maarten. Dan zal Rutte achterstandsburten in Dutch Quarter bezoeken, gevolgd door een bezoek aan de luchthaven.

Advertenties Curaçao



RBC Royal Bank

## Mededeling

### Tijdelijke onderbreking van diensten

RBC Royal Bank N.V. informeert haar klanten dat er een tijdelijke onderbreking van de volgende diensten zal plaatsvinden vanwege onderhoudswerkzaamheden aan het RBC netwerk:

#### Netbank

Netbank is tijdelijk niet beschikbaar op vrijdag 19 juli vanaf 19.00 uur tot 4.00 uur op maandag 22 juli 2013.

#### ATM en Point of Sale

ATM en Point of Sale zijn tijdelijk niet beschikbaar op Zaterdag 20 juli vanaf 3.00 uur 's ochtends tot 6.00 uur. En op Zondag 21 juli vanaf 23.00 uur tot 3.00 uur.

Wij bieden onze excuses aan voor het eventuele ongemak.

## FOOT FASHION

GRISPORT WERKSCHOENEN  
ITALIAANSE KWALITEIT  
VEILIGHEIDSKLASSE S3



## Back to School

Meer dan 111 soorten  
Agenda's

Alle schoolbenodigdheden

samsom

## EURO

### Kalm

AMSTERDAM — De Europese beurzen stonden vandaag op een kalme handelsdag op verlies. Beleggers deden een stapje terug na de winsten gisteren. Er was amper nieuws om de handel richting te geven.

“We hebben gisteren een redelijke opgang gehad, en nu wordt even geconsolideerd. Voor de rest gebeurt er weinig en kabbelen de markten richting het weekeinde”, aldus vermogensbeheerder Marcel van der Schaaf van Harmony Vermogensbeheer. De AEX-index in Amsterdam stond aan het einde van de ochtendhandel 0,3 procent lager op 367,59 punten. De MidKap zakte 1,1 procent tot 541,69 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs verloren tot 0,5 procent.

Vopak stond 5,6 procent in de min, na de verlaging van de winstverwachting voor 2013. Het tankopslagbedrijf gaat nu uit van een bedrijfsresultaat exclusief buitengewone posten van 730 tot 780 miljoen euro, terwijl eerder werd gerekend op 760 tot 800 miljoen euro. In de eerste helft van het jaar komt het resultaat naar verwachting uit op 385 miljoen euro, tegen 380 miljoen euro een jaar eerder. Beter Bed steeg 0,9 procent. De beddenverkoper zag de omzet vorig kwartaal met 7 procent dalen, vooral door de economische problemen in Nederland en Spanje.

De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 0,1 procent tot 107,93 dollar. Brent werd 0,2 procent goedkoper. De euro was 1,3099 dollar waard, tegen 1,3079 dollar bij het slot in Europa gisteren. Op de laatste werkdag van de week noteerde de euro op Curaçao 2,3844 gulden, bijna een cent hoger dan de 2,3789 gulden van gisteren.

## TOKIO

### Verlies

TOKIO — De Japanse aandelenbeurs is vandaag met verlies gesloten. Beleggers in Tokio namen wat winsten na de opmars van de afgelopen tijd. Op de belangrijkste beurzen elders in de regio stonden licht lagere koersen op de borden. De Nikkei-index eindigde 1,5 procent lager op 14.589,91 punten. De beurs in Seoul leverde 0,2 procent in en de All Ordinaries in Sydney daalde 0,4 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde in de middaghandel 0,2 procent in de min.

## WALL STREET

### Adempauze

NEW YORK — Beleggers op de aandelenbeurzen in New York namen vandaag een adempauze, nadat de Dow-Jonesindex en de S&P 500 gisteren nieuwe recordhoogten hadden bereikt. Na het slot kwamen Microsoft en Google met tegenvallende resultaten, vandaag volgden cijfers van de conglomeraten General Electric en Honeywell die juist beter waren dan analisten voorzagen. Na een paar minuten handelen stond de Dow 0,2 procent lager op 15.514 punten. De S&P 500 daalde 0,2 procent tot 1685 punten en de Nasdaq ging 0,7 procent achteruit tot 3586 punten. Microsoft schreef 900 miljoen dollar af op zijn tablet Surface RT, omdat de verkoop van het apparaat tegenviel. Desondanks boekte de softwaregigant een kwartaalwinst van bijna 5 miljard dollar, waar een jaar eerder een verlies werd geboekt van 492 miljoen dollar. Exclusief de afboeking reesteerde een winst per aandeel van 66 dollarcent, waar analisten rekenden op 75 dollarcent. Microsoft was met een koersverlies van bijna 10 procent een van de sterkste dalers.

# Meer valse bankbiljetten in Nederland

AMSTERDAM — Het aantal valse eurobiljetten in Nederland neemt de laatste tijd weer in een rap tempo toe. Van januari tot juli zijn 19.400 valse biljetten onderschept, 49 procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. Dat maakte De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag bekend.

De laatste twaalf maanden lijkt er een einde te zijn gekomen aan de medio 2009 ingezette daling van het aantal in Nederland circulerende valse eurobiljetten, concludeert de centrale bank.

Wereldwijd is eveneens een toename van het aantal valse eurobiljetten te zien. De Europese Centrale Bank (ECB) haalde het afgelopen

halfjaar in totaal 317.000 valse biljetten uit de circulatie, ruim een kwart meer dan een jaar eerder.

Voor de coupures van 20 en 50 euro worden veel door valssemmunters gedrukt. Van heel kleine en heel grote biljetten, zoals de 5 euro en de 500 euro, zijn nagenoeg geen valse exemplaren aangetroffen. Toch is het risico om een vals biljet in handen

te krijgen nog heel klein, benadrukt DNB. Nederlands papiergeld is door echtheidskenmerken goed beschermd tegen vervalsing. Volgens een woordvoerder is de kans op een vals biljet in de portemonnee momenteel ongeveer 1 op de 60.000. Dat is nog altijd lager dan een aantal jaren geleden.

Uit een politieonderzoek kwam vorig jaar naar voren dat er in Nederland nauwelijks valse euro's worden geproduceerd. Het komt wel eens voor dat er ergens op een zolderkamerje een geldprinter wordt aangetroffen,

maar de meeste valse biljetten in Nederland komen uit Italië en Bulgarije. De Baltische staten, voorheen nog grote leveranciers, spelen nauwelijks nog een rol van betekenis.

De hoeveelheid aangetroffen valse eurobiljetten varieert van jaar tot jaar, staat in het politierapport. “Nu eens lijkt zich een stijgende trend af te tekenen, dan weer wordt dat gelogenstraft door een forse daling. Dit grillige verloop lijkt tamelijk willekeurig en is moeilijk te verklaren.” In totaal zijn er in Europa ruim 15 miljard eurobiljetten in omloop.

# Economische malaise raakt Rotterdamse haven



Foto: could.nl

Ondanks de lichte daling in de goederenoverslag verwacht vertrekkend directeur Hans Smits vanaf 2014 weer een lichte plus in de overslagcijfers van Rotterdam. Vooral de overslag van ruwe olie zou dan weer aantrekken, is de verwachting.

ROTTERDAM — Voor het eerst sinds 2009 is de halfjaarlijkse goederenoverslag in de Rotterdamse haven gekrompen. In de eerste zes maanden werd er in totaal 219,7 miljoen ton behandeld op de terminals, een daling met 1 procent ten opzichte van een jaar geleden. Dat maakte Havenbedrijf Rotterdam (HbR) vandaag bekend.

HbR verwacht nu dat de overslag over heel 2013 uitkomt op hetzelfde niveau als vorig jaar (442 miljoen ton). Bij de presentatie van de eerste kwartaalcijfers in april ging president-directeur Hans Smits nog uit van een groei met circa 2 pro-

cent. “Onze prognose is nu nul. Wij zijn wat somberder geworden”, zei zijn woordvoerder in een toelichting.

Tot nu zette Europa's grootste haven na het economische rampjaar 2009, toen in de eerste zes maanden 185,6

miljoen ton werd overgeslagen, record na record neer. Maar de afgelopen periode is Rotterdam niet meer onkwetsbaar gebleken voor de aanhoudende economische malaise in Europa. Dat werd in het eerste halfjaar vooral zichtbaar in de overslag van ruwe olie, die met 9 procent afnam. Daarmee werd een harde tik uitgedeeld aan de totale overslag, waarvan ruwe olie bijna een kwart uitmaakt. Ook de containeroverslag liep (lichte) averij op. Het totale overgeslagen tonnage daalde

met 2 procent. Rotterdam moest ook terrein prijsgeven aan de Duitse concurrent Hamburg, die een deel van het containervervoer vanuit de Baltische staten inpikte. De schade voor de totale goederenoverslag bleef beperkt door groei in de overslag van andere goederen, zoals minerale olieproducten (plus 4 procent) en kolen (plus 13 procent). Deze fossiele brandstof is weer in trek bij elektriciteitsproducenten, omdat de prijzen lager zijn dan van gas.

## Moody's verhoogt verwachting VS

WASHINGTON — Kredietbeoordelaar Moody's heeft de verwachting voor de kredietwaardering van de Verenigde Staten gisteren op stabiel gezet. De zogenoemde outlook stond sinds augustus 2011 op negatief. De kredietbeoordelaar is

voorzichtig positief over de vooruitzichten voor de Amerikaanse economie.

De economische groei blijft gematigd, maar ligt volgens Moody's wel hoger dan in sommige andere landen met AAA-rating.

## G20 voor nieuwe belastingregels

MOSKOU — De landen van de G20 zijn voor een fundamentele herziening van internationale belastingregels, die belastingontduiking door grote, internationaal opererende bedrijven moet voorkomen. Vandaag schaar-den 's werelds meest invloedrijke economieën zich achter voorstellen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) voor nieuwe belastingregels.

Volgens de OESO voldoen de huidige regels, die groten-deels stammen uit de jaren twintig en dertig van de vorige eeuw, niet meer. Ze zijn ooit opgesteld om dubbele belastingheffing te voorkomen, maar leiden er nu maar

al te vaak toe dat er in geen enkel land belasting wordt betaald, aldus de denktank. Nieuwe regels moeten er volgens de OESO voor zorgen dat multinationals een 'eerlijke' bijdrage leveren aan de belastingen. “Het gouden tijdperk waarin er nergens belasting werd betaald is voorbij”, stelde OESO-belastingdirecteur Pascal Saint-Amans bij de presentatie van de voorstellen. De nieuwe regels moeten voorkomen dat grote bedrijven hun winsten weg kunnen sluizen naar belastingparadijzen, waar ze verder niets produceren of verkopen. De afgelopen maanden kwamen grote bedrijven als Google, Starbucks en Amazon zwaar onder vuur te liggen vanwege dergelijke praktijken.

## Krimp consumptie houdt aan

DEN HAAG — Nederlandse huishoudens hebben in mei 1,8 procent minder besteed aan goederen en diensten dan in dezelfde maand vorig jaar. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

De consumptieve bestedingen zijn al twee jaar vrijwel onafgebroken lager dan een jaar eerder. Vooral de uitgaven aan duurzame goederen zijn sterk afgenomen. Onder invloed van het relatief koude weer verstookten de huis-

houdens meer gas dan in mei 2012. Zonder dit effect was de krimp van de consumptie groter geweest, aldus het CBS. Aan duurzame goederen besteedden de huishoudens 8,7 procent minder dan een jaar eerder. Ze kochten vooral minder nieuwe auto's, maar ook fors minder kleding, schoenen, woning-inrichting, huishoudelijke artikelen en apparaten. De consumptie van voedings- en genotmiddelen kromp met 2,5 procent. Aan diensten hebben huishoudens 0,2 procent minder besteed.

## Manpower ziet stabilisering economie

MILWAUKEE — Het Amerikaanse uitzendconcern Manpower ziet tekenen dat de internationale economie stabiliseert. De omzet zakte vorig kwartaal nog met 3 procent, maar de winst verbeterde aanzienlijk ten aanzien van het tweede kwartaal van vorig jaar, zo maakte het op twee na grootste uitzendbedrijf ter wereld vandaag bekend.

Manpower boekte vorig kwartaal een omzet van 5 miljard dollar (3,8 miljard

euro). Het uitzendconcern hield een nettowinst over van 68,2 miljoen dollar. Dat was 66 procent meer dan een jaar eerder. “De resultaten zijn een duidelijk bewijs van de stabiliserende wereld-economie”, stelde bestuursvoorzitter Jeffrey Joerres.

Manpower staat er beter voor dan verwacht. Zowel de omzet als de winst per aandeel overtrof de gemiddelde verwachting van analisten. Daarnaast zet het bedrijf in het derde kwartaal in op een hogere winst dan verwacht.

## ‘Shell moet licentie Nigeria teruggeven’

ABUJA — Een parlementaire commissie in Nigeria wil dat Shell en het Italiaanse Eni de licentie om olie te winnen in een gebied voor de kust inleveren. De twee kochten het belang eind 2011 voor 1,1 miljard dollar (837,5 miljoen euro), maar het koopproces zou ‘ernstige gebreken’ vertonen, aldus de commissie vandaag.

Het gaat om de zogeheten oil prospecting license 245, die naar schatting ten minste 9 miljard vaten olie bevat ter waarde van 1 biljoen dollar. Shell en Eni kochten de licentie van Malabu Oil, dat geleid wordt door voormalig olieminister Dan Etete.

“Helaas is ons nationale belang, bewust of onbewust, afgestaan aan de twee grote oliemaatschappijen”, stelde de commissie. “De verkoop schendt een wet, die tot doel heeft het Nigeriaanse eigendom van oliebezittingen te vergroten, door buitenlandse bedrijven volledig eigenaar te laten worden.” Een lokale woordvoerder van Shell liet weten dat het

concern zich altijd heeft gehouden aan de Nigeriaanse wet en aan de voorwaarden rond de aankoop van de licentie.

De licentie werd in 1998 verstrekt aan Malabu door voormalig dictator Sani Abacha, wiens zoon een belang kreeg van 50 procent. Etete kreeg een aandeel van 30 procent. Malabu ging vervolgens een samenwerkingsverband aan met de Shell. President Olusegun Obasanjo, verkozen in het jaar nadat Abacha in 1998 overleed, trok de licentie in 2001 in zonder daarvoor een reden te geven en verleende de licentie een jaar later aan Shell. Malabu ging in beroep, waarna jaren van juridisch getouwtrek volgden.

Nigeria is de grootste olieproducent van Afrika. Behalve Shell en Eni zijn ExxonMobil, Chevron en Total in het land actief in samenwerkingsverbanden met het staatsbedrijf Nigerian National Petroleum Corporation. Ze zijn samen goed voor meer dan 90 procent van de Nigeriaanse productie, die in juni lag op 1,83 miljoen vaten per dag.

## ‘Winkelier heeft last van illegale verkoop’

LEIDSCHENDAM — Reguliere winkeliers onder vinden steeds vaker concurrentie van webshops, die vanuit hun magazijn ook fysiek spullen verkopen aan de consument. Volgens Detailhandel Nederland is dat oneerlijke concurrentie en de winkeliersorganisatie vindt dat gemeenten daar keihard tegen moeten optreden.

“Gemeenten gedogen in toenemende mate winkels op een bestemming in het bestemmingsplan anders dan detailhandel. Het moet afgelopen zijn met gedogen”, zegt een woordvoerder vandaag. Volgens haar kan oneerlijke concurrentie de nekslag betekenen voor de winkeliers die zich wél aan alle voorschriften en regels houden

en verergert daarmee de leegstand in winkelgebieden. Consumenten kunnen op een bedrijventerrein vaak gratis parkeren en ondernemers betalen daar een veel lagere huur, legt de zegsvrouw uit. Daardoor zijn de prijzen bij de ‘illegale winkeltjes’ vaak een stuk lager. Detailhandel Nederland heeft inmiddels ruim 500 meldingen gekregen van het probleem, maar denkt dat dit slechts het topje van de ijsberg is. De organisatie heeft daarom een speciale website gelanceerd waarvan gedupeerde ondernemers voorbeeldbrieven kunnen downloaden. Daarmee kunnen zij hun gemeente oproepen om maatregelen te nemen. Mocht dat niet helpen, dan overweegt de branchevereniging om naar de rechter te stappen.

| NEW YORK          |          |          |                  | AMSTERDAM |         |  |  |
|-------------------|----------|----------|------------------|-----------|---------|--|--|
|                   | PREV.    | 19-Jul   |                  | PREV.     | 19-Jul  |  |  |
| DOW JONES         | 15548.54 | 15518.59 | AEX              | 368.76    | 368.76  |  |  |
| S&P 500 INDEX     | 1689.37  | 1689.07  | AEGON NV         | 5.70      | 5.70    |  |  |
| NASDAQ            | 3611.28  | 3582.70  | AGEAS            | 29.70     | 29.61   |  |  |
| AMAZON.COM INC    | 304.11   | 303.89   | AHOLD NV         | 12.70     | 12.80   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS  | 74.01    | 74.21    | ASTORIA FINL     | 12.18     | 12.33   |  |  |
| APPLE INC         | 431.76   | 426.31   | AKZO NOBEL       | 43.52     | 44.27   |  |  |
| AT&T INC          | 35.74    | 35.66    | ASML HOLDING NV  | 67.79     | 67.68   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B  | 118.56   | 118.42   | CORIO NV         | 32.24     | 32.45   |  |  |
| CISCO SYSTEMS     | 25.86    | 25.69    | DANONE           | 57.85     | 57.39   |  |  |
| CITIGROUP INC     | 52.69    | 52.34    | DSM (KONIN)      | 53.80     | 54.27   |  |  |
| WALT DISNEY CO    | 65.82    | 65.32    | HAL TRUST        | 96.25     | 95.27   |  |  |
| EBAY INC          | 53.52    | 52.83    | HEINEKEN NV      | 52.56     | 52.21   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC  | 23.63    | 24.73    | ING GROEP NV     | 7.49      | 7.49    |  |  |
| GOOGLE INC-CL A   | 910.68   | 899.42   | ROYAL WTECH NV   | 2.00      | 2.08    |  |  |
| HEWLETT-PACKARD   | 26.33    | 25.13    | KPN (KONIN) NV   | 1.61      | 1.60    |  |  |
| HOME DEPOT INC    | 80.02    | 79.97    | KONINKLIJKE PHIL | 23.18     | 23.41   |  |  |
| IBM               | 197.99   | 194.36   | POSTNL NV        | 2.54      | 2.63    |  |  |
| INTEL CORP        | 23.24    | 22.91    | REED ELSEVIER    | 13.82     | 13.84   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON   | 90.17    | 91.55    | REXEL SA         | 18.75     | 18.49   |  |  |
| MEDTRONIC INC     | 54.70    | 54.94    | ROBOCO           | 26.53     | 26.62   |  |  |
| MICROSOFT CORP    | 35.44    | 31.70    | ROLINCO NV       | 23.73     | 23.80   |  |  |
| 3M CO             | 115.48   | 115.82   | RORENTO          | 53.69     | 53.72   |  |  |
| PFIZER INC        | 28.49    | 29.04    | ROYAL DUTCH SH-A | 25.91     | 25.90   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE  | 80.30    | 80.85    | TOMTOM           | 4.02      | 4.02    |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 67.71    | 68.01    | UNILEVER NV-CVA  | 31.38     | 31.40   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD  | 78.48    | 82.46    | WESSANEN NV      | 2.90      | 2.90    |  |  |
| SPRINT CORP       | 6.05     | 6.12     | WOLTERS KLUWER   | 17.79     | 17.96   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT  | 37.60    | 37.87    | WIP-STEWART HLDS | 255.33    | 255.16  |  |  |
| TIME WARNER INC   | 62.25    | 61.85    | SCOTIABANK FUNDS | PREV.     | 19-Jul  |  |  |
| VISA INC-CLASS A  | 191.01   | 190.49   | MONEY MARKET     | 13.0623   | 13.0623 |  |  |
| ETFs              | PREV.    | 19-Jul   | US DOLLAR BOND   | 2.5654    | 2.5596  |  |  |
| ISHARES SELECT D  | 67.33    | 67.36    | GLOBAL GROWTH    | 2.0981    | 2.1134  |  |  |
| ISHARES MSCI EME  | 39.39    | 39.22    | US GROWTH        | 10.1867   | 10.2282 |  |  |
| ISHARES MSCI PAC  | 44.72    | 44.66    | CANADIAN GROWTH  | 2.8476    | 2.8808  |  |  |
| ISHARES RUSSELL   | 100.79   | 100.75   | CURRENCIES       | PREV.     | 19-Jul  |  |  |
| ISHARES S&P 500   | 88.53    | 88.32    | YEN/USD          | 100.540   | 100.370 |  |  |
| ISHARES EUROPE E  | 41.17    | 41.25    | EUR/USD          | 1.309     | 1.314   |  |  |
| POWERSHARES DB C  | 26.21    | 26.18    | CAN/USD          | 1.039     | 1.037   |  |  |
| POWERSH-QQQ       | 75.37    | 74.47    | GBP/USD          | 1.520     | 1.525   |  |  |
| SPDR S&P MID 400  | 224.25   | 224.16   | COMMODITIES      | PREV.     | 19-Jul  |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA  | 93.18    | 93.19    | OIL WTI          | 108.04    | 108.20  |  |  |
| FUNDS             | PREV.    | 19-Jul   | GOLD             | 1284.24   | 1295.78 |  |  |
| BLACKROCK GBL ALL | 46.69    | 46.80    | SILVER           | 19.41     | 19.51   |  |  |
| TEMPLETON GBL BND | 23.25    | 23.10    | WHEAT            | 660.50    | 662.50  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis





## Peuters naar de struisvogels



De peuters die deelnemen aan het vakantieplan ‘Class of 2013’ hebben een divers programma. Ze zijn ook naar de Ostrich Farm geweest, waar ze de grote struisvogels mochten voeren en de grote eieren te zien kregen. Een persoon tot 85 kilo kan op zo’n ei staan, zonder dat het breekt. De kinderen konden ook andere dieren bewonderen, zoals krokodillen, ganzen, pony’s, rasvarkens, grote leguanen en diverse zeldzame vogelsoorten. Het was weer een leuke dag.

## Ontsnapte gevangene ‘op vakantie’

Een gevangene, die dinsdag in Frankrijk ontsnapte, heeft ‘vakantie opgenomen’ en zal daarna naar zijn cel terugkeren. Dat heeft zijn broer tegen de regionale krant *La Voix du Nord* gezegd. De politievakbond heeft verontwaardigd ge-

reageerd. “Ik zou de broer van de gevangene eraan willen herinneren dat de beste dienst die hij zijn broer zou kunnen bewijzen, is hem te vertellen dat hij zich moet overgeven. Dit is Frankrijk”, aldus een zegsman. De man ontsnapte op

weg naar de gevangenissen van Sequedin in het noorden van Frankrijk. Volgens zijn broer hebben zij samen woensdag door het centrum van Lille gewandeld. Zij hebben niets gegeten, want als moslims houden zij zich aan de ramadan.

## Meer lezen door crisis

De bibliotheek van Granada heeft het zwaar. Er is geen elektriciteit en alle mensen die er werken zijn werkeloze vrijwilligers. De Spaanse overheid heeft heel diep moeten snijden in de overheidsuitgaven en tot de vele slachtoffers behoren ook veel bibliotheken. En dat komt slecht uit. Want door de crisis zijn heel veel Spanjaarden boe-

ken gaan lezen. Voor de crisis werd er in Spanje veel minder gelezen dan in andere Europese landen. Minder dan de helft (43 procent) van de mensen zei minstens één boek per jaar te lezen. Dat percentage ligt in Scandinavië en Nederland op 70 procent. Maar door de crisis is Spanje aan het lezen geslagen. Nu zegt 60 procent minstens één boek per

jaar te lezen. Lezen, zeker via de bibliotheek, is goedkoper dan bijna alle andere vormen van vrijetijdsbesteding, op TV-kijken na. Een kwart van de Spanjaarden heeft geen werk en moet de dag dus op een andere manier zien door te komen. Het café is te duur, 12 uur televisie te veel en dus wordt er gelezen als nooit tevoren.

## Spiegelwand zorgt voor zonlicht

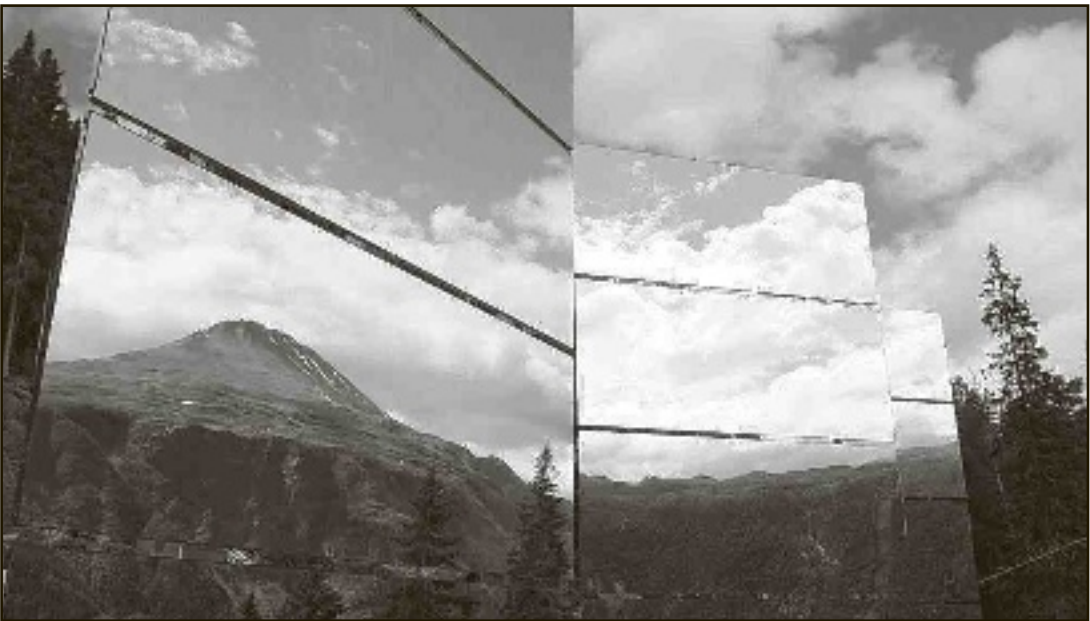


Foto: NIK

De eerste spiegels staan al klaar

De inwoners van de Noorse stad Rjukan krijgen acht maanden per jaar, tussen september en april, geen zonlicht doordat de stad in een diep dal ligt. Daar komt deze winter verandering in, want helikop-

ters zijn bezig een enorme spiegelwand te plaatsen, waardoor de inwoners op een plein in het centrum van de stad toch in het zonlicht kunnen zitten, meldt de *Huffington Post*. Met behulp van sensoren

draait de spiegelwand, zodat er zoveel mogelijk zonlicht op het stadje valt. Noorwegen is niet het eerste land met zo’n project. In Italië en Oostenrijk bestaan al soortgelijke wanden.

## zonder inspanning

Goed nieuws voor wie niet zo dol is op rennen, fietsen of de sportschool. Onderzoekers zijn volgens de *New York Times* bezig met een pil, die alle voordelen van sporten oplevert zonder het ‘nadeel’ van de inspanning. Volgens die studie injecteerden de onderzoekers in veel te dikke muizen een stof, die zorgt voor een verhoging van de proteïne REC-ERB. Dat is een stof die een rol speelt bij het slaappatroon van zoogdieren en bij onze biologische klok. De geïnjecteerde dieren verloren gewicht en hun cholesterolpeil ging omlaag, terwijl ze nog steeds te vet eten kregen. Ze namen meer zuurstof op en gebruikten, zonder meer te doen, 5 procent meer energie dan muizen in een controlegroep. Ook ging in een andere proef de spiermassa van obese muizen omhoog als ze met het middel werden ingespoten. De onderzoekers waarschuwen voor de lange weg die nog gegaan moet worden voor dit ‘wondermiddel’ beschikbaar is voor mensen.

## Foefje tegen smartphone-gebruik in bars

Je kent de situatie vast wel dat je in een bar bent met iemand die continu op het schermje van zijn smartphone zit te turen. Reclamebureau Fischer & Friends heeft een bierglas ontwikkeld dat ervoor zorgt dat je niet kan bellen en noemt dat het ‘Offline Glass’. Het glas wordt gebruikt in een bar in São Paulo. Het gaat om een bierglas met een bodem waar een stuk uit mist. Dat stuk kan opgevlod worden met een smartphone zodat het glas recht kan blij-

ven staan. Op die manier kan het toestel ook niet gebruikt worden. Voor de echte verstokte smartphone-gebruiker zal het Offline Glass waarschijnlijk vooral zijn bierconsumptie tegengaan want die kan nog altijd iets anders dan bier bestellen. Het wachten is nu nog op een wijnglas. De bar heeft het glas nu zo’n twee maanden in gebruik. Helaas zijn er geen cijfers of het smartphone-gebruik dan wel het bier-gebruik is verminderd. Wellicht dat een

restaurant in Los Angeles er oren naar heeft om dit bierglas in te zetten. De restauranthouder probeerde het gebruik van de smartphone tijdens het eten te ontmoedigen door 5 procent korting te geven wanneer het toestel wordt ingeleverd. Na afloop kreeg men de telefoon uiteraard gewoon weer mee. Een ander restaurant verzoon een spelletje: Wie als eerste zijn smartphone oppakt tijdens het etentje moet de rekening betalen.

## Bierwinnaar bezwijkt

In het Zuid-Spaanse oord Gea y Truyols is de winnaar van een jaarlijkse bierdrinkwedstrijd bij het vieren van de overwinning bezweken. Winnaar Joaquín Alcaraz Gracia won de wedstrijd op het plaatselijke festival door meer dan 6 liter bier in minder dan 20 minuten te drinken, meldden Spaanse media vandaag. Hij leek het goed aan te kunnen en hief

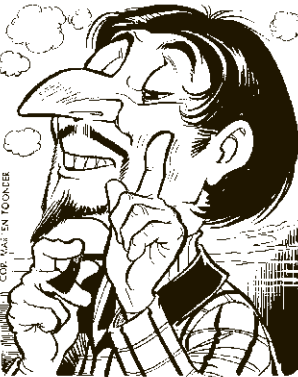
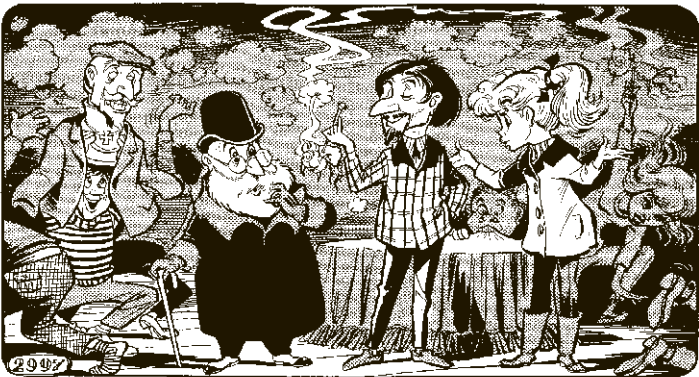
de trofee trots omhoog. Maar korte tijd later, toen Alcaraz op het terras van het café Mary door bewonderaars werd omringd, begon hij over te geven. “Hij gaf zonder ophouden over en heeft niet meer gesproken”, aldus een ooggetuige. Pogingen hem in het ziekenhuis van Murcia te reanimeren zijn niet gelukt. Hij wordt vandaag in Gea y Truyols begraven.

## België wil Nederlandse postbodes

Het Belgische bedrijf Bpost is een zoektocht begonnen naar Nederlanders die in Vlaanderen de post willen rondbrengen. Vooral in de grensstreek Waasland blijkt een groot tekort te zijn aan postbezorgers, berichtte de Belgische krant *Het Laatste Nieuws* vandaag. Het postbedrijf hoopt flink wat Nederlanders te kunnen werven. Een woordvoerder van Bpost spreekt over een win-winsituatie: “In Nederland hebben ze bijna 11.000 postbodes ontslagen bij grote herstructureringen.” De Belgen hebben in verschillende grensstreken juist postbodes nodig. In Zeeland is daarom al een wervingscampagne van start gegaan. De eerste Nederlanders worden volgens de krant al klaargestoomd voor een loopbaan als medewerker van het postbedrijf. Ze krijgen eerst een opleiding om ze bekend te maken met de Belgische sorteer- en verdeelsystemen. Na enkele maanden zal men evalueren.

## KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS

Door Marten Toonder

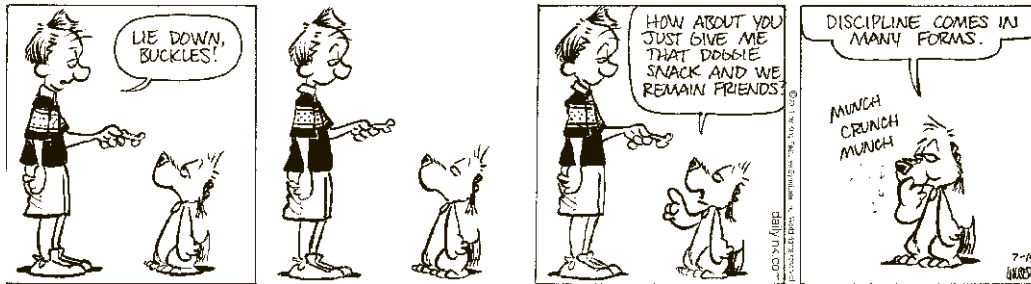


“Dit is Jeroen,” zei Wiebel. “Hij speelt toneel en hij wil me oplossen tot een groene kreet tegen een groene wand. Origineel, hé?” “Ik weet het niet,” antwoordde koning Hollewijn. “Ik vraag me af of men nog werkelijk iets nieuws kan verzinnen. Iets dat zo wijs of zo dwaas is, dat men het origineel kan noemen. En overigens geloof ik dat ik dwaas heb gedaan door de familie Rubarber aan de heer Daalder over te leveren.” “Gompie, schei nou even uit over die Rubarbers,” zei Wiebel. “Die zijn heus wel mans genoeg om voor zichzelf te zorgen,

hoor. Als je bij een hepping bent, moet je ‘in’ zijn!” “In?” herhaalde de koning, niet begrijpend. “Wie niet absoluut *in* is, blijft strikt *uit*”, verklaarde de jonkeman. “Wie zich los maakt van alles, is...” Zijn uitleg werd onderbroken door de komst van enkele politiemannen. “Tent ontruimen!” klonk het bevel. “Allen naar buiten!” “Kijk eens aan,” zei Hollewijn. “Ik geloof dat het nu voor ons allen *uit* is.”

### BUCKLES

By David Gilbert



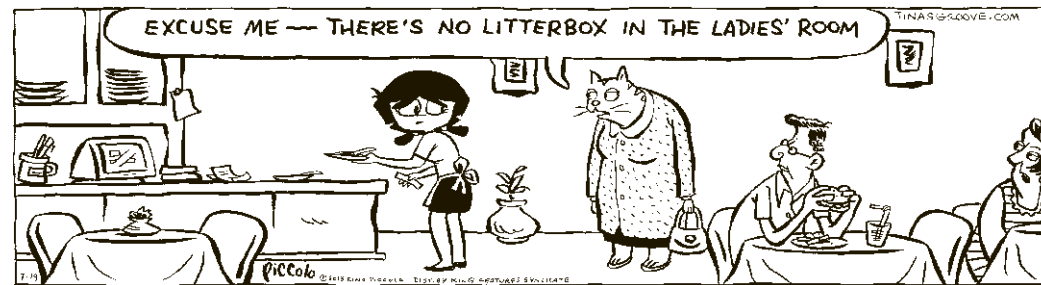
### BETLE BAILY

By Mort Walker



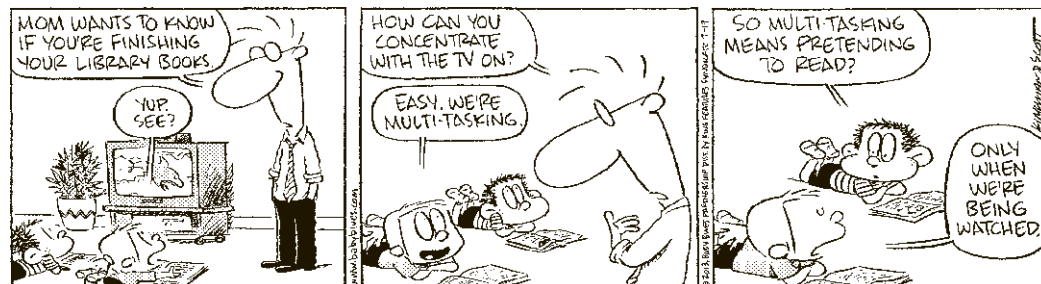
### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



# Detroit bankroet maar niet zonder zeggenschap



Foto: AP

Een deel van de 'Eastside' van Detroit. Het is nooit eerder voorgekomen dat een grote stad als Detroit, faillissement aanvraagt.

**DETROIT** — De Amerikaanse stad Detroit heeft bescherming tegen schuldeisers gevraagd. De stad krijgt dat onder wetgeving waarbij de gemeente als failliete partij veel zeggenschap behoudt en schuldeisers weinig hebben in te brengen. Dat is 'de omgekeerde wereld' in vergelijking met een normaal faillissement.

De bankroete 'krimpstad' heeft een schuld van 13 miljard euro en er wonen nog maar 700.000 mensen. In de eerste 10 jaar van deze eeuw kromp het inwonertal met 25 procent. Halverwege de vorige eeuw was het de vijfde stad van de VS en het centrum van de toen gigantische Amerikaanse auto-industrie.

De stad zelf telde toen bijna 1,9 miljoen inwoners, terwijl tot in de wijde omtrek autofabrieken stonden. In maart heeft de gouverneur van de staat Michigan, Rick Snyder, een speciale bewindvoerder aangesteld om de noodlijdende stad voor de totale ondergang te behoeden. Bewindvoerder

Kevyn Orr vroeg gisteren faillissement aan op basis van wetgeving die nog relatief weinig is gebruikt en die het Chapter 9 bankruptcy (hoofdstuk 9 faillissement) wordt genoemd. Op de wet is niet eerder in de VS voor zo'n grote gemeente een beroep gedaan. De *Detroit News* noemde het vandaag in een commentaar 'een stap in het onbekende'. Maar Orr noemde het een kans om opnieuw te beginnen. Kevyn Orr heeft vandaag duidelijk gemaakt dat partijen bij wie de gemeente ongedekte schulden heeft

uitstaan, hun claims tot 10 procent van de vermeende waarde zouden moeten beperken. Het gaat volgens Orr om in totaal 8,75 miljard euro die de stad voor andere zaken dringend nodig heeft. De overige crediteuren die wel een onderpand hebben 'worden beter behandeld', aldus Orr; die niet verklapte hoeveel 'minder slecht' precies. Het gaat daarbij om naar schatting 5,3 miljard euro. Orr wil ook af van regelingen waarbij de gemeente voor ziektekosten en pensioenen van (ex-)werknemers betaalt.

## Babylijkjes in kelder

**PRAAG** — De politie heeft drie babylijkjes gevonden in de kelder van een huis in Vlasatic, een plaatsje in het zuiden van Tsjechië. De moeder heeft bekend dat ze de lijkes daar heeft verborgen, zei een politiewoordvoerder vandaag.

De alleenstaande vrouw hield geheim dat ze zwanger was. Ze beviel tweemaal: een keer van een tweeling en een keer van een dochter. De politie vermoedt dat ze haar pasgeboren baby's heeft vermoord, omdat ze geen geld had om de kinderen op te voeden. Als de rechtbank haar schuldig oordeelt aan moord, kan ze levenslang krijgen.

## Timothy Broas, superadvocaat en fondsenwerver

**WASHINGTON** — Timothy M. Broas, de beoogde ambassadeur van de Verenigde Staten in Nederland, is een belangrijke fondsenwerver voor president Barack Obama. Hij wordt gezien als een van de beste advocaten van de Verenigde Staten.

Broas zamelde ongeveer 500.000 dollar in voor Obama's verkiezingscampagne. Dat geld kreeg hij bijeen via zakelijke relaties, vrienden en familie. Hij was een van de 117 fondsenwerfers die zoveel geld bij elkaar kregen. Ook bij vorige verkiezingen wist Broas een hoop bij elkaar te krijgen voor de campagne, tussen de 200.000 en 500.000 dollar. Obama gaf Broas in 2010 al de eer om zitting te nemen in de beheerraad van het Woodrow Wilson International Center for Scholars. Dat is

een denktank, die in 1968 door het Amerikaanse Congres werd opgezet. Broas is partner bij advocatenkantoor Winston & Strawn in de hoofdstad Washington. Winston & Strawn bestaat uit bijna 1000 advocaten, met kantoren in 15 landen. Collega's riepen hem de afgelopen drie jaar uit tot een van de beste advocaten in de Verenigde Staten. Zijn praktijk richt zich onder meer op witteboordencriminaliteit. Broas werd vorig jaar april al naar voren geschoven door Obama voor de diplomatieke



Rico dutchnews.nl

Timothy Broas

post in Den Haag. Zijn voordracht werd echter ingetrokken omdat hij dronken achter het stuur had gezeten en zich had verzet tegen zijn arrestatie. De post bleef sindsdien vacant. Nu krijgt Broas op voorspraak van Obama waarschijnlijk alsnog de functie.

## Militairen na 95 jaar begraven

**KASSEL** — Ruim 95 jaar na hun dood in de Eerste Wereldoorlog zijn vandaag 21 Duitse soldaten begraven op de oorlogsbegraafplaats van de Franse plaats Illfurth in de Elzas. De soldaten kwamen op 18 maart 1918 om

bij het bombardement op de Kiliantunnel bij de plaats Carspach. De in 1916 door het Duitse leger gegraven tunnel stortte in. De plek werd in 2011 door Franse archeologen blootgelegd. Toen werden ook de

stoffelijke resten geborgen. In Illfurth liggen ongeveer 2000 omgekomen Duitse soldaten begraven, onder wie de eerste Duitse militair die tijdens de Eerste Wereldoorlog het leven verloor, luitenant Albert Mayer.

## BP moet blijven betalen

**NEW ORLEANS** — De betaling van schadevergoedingen aan de slachtoffers van de olieramp in de Golf van Mexico in 2010 moet gewoon doorgaan. Dat heeft een Amerikaanse federale rechter vandaag bepaald, aldus zakenkrant *The Wall Street Journal*.

De voor de ramp verantwoordelijke oliemaatschappij BP had verzocht om schorsing van de betalingen, omdat er mogelijk mee zou zijn gesjoemeld. De federale rechedienst doet daar momenteel onderzoek naar, maar dat is volgens de rechter geen reden om de uitbetaling van

schikkingen stop te zetten. Volgens BP hebben advocaten die werken voor het fonds dat de schadeclaims afhandelt, steekpenningen aangenomen van collega's die namens slachtoffers claims hadden ingediend. Het Britse

oliebedrijf stelt daardoor mogelijk benadeeld te zijn. Door een explosie op het boorplatform Deepwater Horizon in de Golf van Mexico kwamen elf werknemers om en stroomden honderden miljoenen liters olie de zee in. Het was de grootste olieramp in de Amerikaanse geschiedenis. Exploitant BP heeft miljarden opzij moeten zetten in een speciaal fonds om de gedupeerden schadeloos te stellen.



### Hefe di Registro Civil y Censo ta participa

**Entregamento di lista pa e partidonan politico**, registra na Consejo Electoral, lo tum a luga diabierna **9 augustus 2013**.  
**Luga :** Havana Beach Club  
**Orario:** 09:00 a.m. -16:00 p.m

E apoderado di cada partido politico lo haya un carta for di presidente di Consejo Electoral den cual ta stipula e orario pa e apoderado o su reemplasante entrega e lista. Den e carta ta splica tur e rekisitonan cu tin pa e entrega di lista. Tambe hunto cu e carta lo haya e lista di candidatonan cu mester wordo yena pa e partido. E carta lo bay hunto cu e respectivo formularianan necesario sin costo envolvi.

Hunto cu e lista dia 9 augustus 2013 mester entrega segun articulo 19 jo. 20 Ordenansa Electoral lo siguiente:

1. Declaracion individual di cada candidato cu e ta bay di acuerdo cu ponemento di su nomber ariba lista;
2. Comprobante di pago na Departamento di Financia di un suma di AWG. 1.000,-;
3. Un pasfoto blanco cu preto di 4 pa 6 cm, dunando un bista claro y parecido di e candidato postula mas halto ariba e lista di e partido;
4. Un declaracion por escrito di e color di preferencia di e partido pa e imprenta di su lista riba e papel di voto segun articulo 30 inciso 2 jo. Articulo 50 inciso 1 a di nos Ordenansa Electoral.

### BEKENDMAKING

De **dag der kandidaatstelling**, waarbij de bij Electorale raad geregistreerde politieke partijen hun lijsten inleveren, zal plaatsvinden op vrijdag **9 augustus 2013**.  
**Plaats:** Havana Beach Club  
**Tijdstip:** 09:00 a.m. - 16:00 p.m.

De gemachtigden van de geregistreerde politieke partijen zullen een brief van de voorzitter van de Electorale Raad ontvangen waarin een tijdstip van inlevering van de kandidatenlijst voor elk der partijen zal worden bepaald. De inlevering van de kandidatenlijst geschiedt door de gemachtigde van de politieke partij of diens plaatsvervanger. In deze brief worden de voorwaarden vermeld waaraan moet worden voldaan bij de inlevering van de lijst. Als bijlage bij deze brief wordt de in te vullen kandidatenlijst en de daarbij te voegen stukken verkregen en toegevoegd.

Bij de lijst moet ingevolge artikel 19 jo. 20 Kiesverordening worden overgelegd:

1. De schriftelijke verklaring van iedere daarop voorkomende kandidaat, dat hij bewilligt in zijn kandidaatstelling op de lijst;
2. Bewijs van storting bij de Directie der Financiën een bedrag van AWG. 1.000;
3. Een zwart-wit foto van vier bij zes cm., gevende een duidelijk en goedgelijkend beeld van de **hoogst geplaatste** kandidaat op de lijst.
4. Schriftelijk opgave van de kleur die voor de ingeleverde lijst de voorkeur heeft.



RBC Royal Bank

## Mededeling

### Tijdelijke onderbreking van diensten

RBC Royal Bank N.V. informeert haar klanten dat er een tijdelijke onderbreking van de volgende diensten zal plaatsvinden vanwege onderhoudswerkzaamheden aan het RBC netwerk:

### Netbank

Netbank is tijdelijk niet beschikbaar op vrijdag 19 juli vanaf 19.00 uur tot 4.00 uur op maandag 22 juli 2013.

### ATM en Point of Sale

ATM en Point of Sale zijn tijdelijk niet beschikbaar op Zaterdag 20 juli vanaf 3.00 uur 's ochtends tot 6.00 uur. En op Zondag 21 juli vanaf 23.00 uur tot 3.00 uur.

Wij bieden onze excuses aan voor het eventuele ongemak.

# Super Food Plaza

## Weekly Bonus Specials

Check [www.superfoodaruba.com](http://www.superfoodaruba.com) for all Bonus Specials this week.

**Super Food**

**Red Plums**  
1 Kilo

Afl. **4,95**  
~~9,95~~

**Super Food**

**Jumbo Hete Hapjes**  
Pak 20 Stuks

Afl. **7,77**  
~~12,95~~

**Bliss**

**Andreon Natuurlijk Puur**  
2x300ml of 1x600ml

Afl. **7,05**  
~~11,75~~

**Super Food**

**Speltbrood**  
Per Stuk

Afl. **2,19**  
~~4,39~~

**SUPER PRIZE**

**Afl. 10.000,-**  
Super Food Plaza Gift Card

Receive a Free scratch card for every Afl. 50,- you spend and get a chance to win one of the Gift Cards with a value up to Afl. 10.000,-

**10 YEARS**  
**SUPER FOOD**  
Better every day!

Available at all Super Food Plaza stores: Super Food, Bliss, Jack's Cafe, Interiors, CASA, China. For terms and conditions, visit [superfoodaruba.com](http://superfoodaruba.com)

SUPER FOOD BONUS SPECIALS ARE VALID FROM JULY 19 TO JULY 25 2013 ONLY IN COMBINATION WITH THE SUPER FOOD BONUS CARD, WHILE SUPPLIES LAST.



# Riblon wint de dubbele beklimming van Alpe d'Huez

**ALPE D'HUEZ** — De Fransman Christophe Riblon heeft gisteren de 18e etappe van de Tour de France gewonnen. Het was een rit met aankomst op Alpe d'Huez. De renner van AG2R achterhaalde kort voor de streep de Amerikaan Tejay van Garderen, die nog wel tweede werd. De Italiaan Moreno Moser werd derde. De Brit Chris Froome kwam als zevende binnen en behield de gele trui. Alberto Contador, zijn naaste belager in het klassement, finishte een kleine minuut later maar blijft tweede. De Colombiaan Nairo Quintana klom naar de derde plaats.

Als kind keek Christophe Riblon naar de Tour en vooral de ritten naar Alpe d'Huez maakten een onuitwisbare indruk. Gisteren won de renner van AG2R er zelf. "Dit is echt een memorabele dag", sprak de 32-jarige Fransman vol ongeloof. "Sinds de Tour begonnen is, zijn we steeds in de aanval getrokken als ploeg. Steeds hebben we gevochten om in de goede vlucht te zitten. Nu is het eindelijk eens gelukt", verzuchtte Riblon, in 2010 al eens winnaar van een Pyreneeënrit.

"Op vijf kilometer van de finish dacht ik eraan om mijn tweede plaats te consolideren. Tejay van Garderen reed te ver voor mij uit, had ik het idee. Maar mijn ploegleider bleef me aanmoedigen. Van Garderen kon breken, riep hij. Uiteindelijk had hij gelijk."

Riblon haalde de Amerikaan binnen de laatste twee kilometer voor de streep in en liet hem meteen achter. "Ik wist dat ik moest doorgaan. Als kind keek ik al naar de beklimmingen op deze mythische berg. Nu win ik hier zelf en dan nog nadat wij Alpe d'Huez zelfs twee maal moesten beklimmen." Hij deed het ook een beetje voor zijn ploeggenoot Jean-Christophe Peraud, de pechvogel die een dag eerder met een breuk in zijn sleutelbeen moest opgeven. "Ik denk dat ik een schitterend antwoord gegeven heb."

De Nederlander Bauke Mollema eindigde op meer dan 6 minuten als 26e en zakte twee plaatsen in het algemeen

klassement. De kopman van Belkin staat nu zesde. Laurens ten Dam verloor nog meer tijd: 37e op 9.54. Hij zakte naar de tiende plaats. "Het podium is nu uit zicht", besepte Mollema, die woensdag nog als nummer twee van de Tour aan de tijdrit begon. "De benen waren er gewoon niet. Ik moest de hele dag vechten. Gelukkig zijn Robert Gesink en Lars Petter Nordhaug bij me gebleven. Anders had ik nog veel meer verloren. Zij hebben heel hard voor me gewerkt. Eigenlijk mag ik nog blij zijn dat ik nu zesde sta", vervolgde Mollema. "Ik had echt een slechte dag, dan kun je nog veel verder zakken. Ik voelde het eigenlijk al na de tijdrit van woensdag. Ik ben denk ik onvolledig hersteld van die inspanningen. Het is niet dat de anderen veel beter zijn geworden. Ik ben nu minder. Ik miste de kracht van de afgelopen weken."

## Hongerklop

Voor Alberto Contador, tweede in het algemene klassement, gold min of meer hetzelfde. De Spanjaard finishte pas als elfde, op 57 seconden van gele trui Chris Froome. "Mijn benen voelden zwaar aan. Op het einde van de rit begon ik zelfs gedehydrateerd te raken", verklaarde de renner van Saxo Bank achteraf. "Het was afzien. Ik begon te hopen op regen. Het team heeft erg goed gewerkt. In de finale ben ik toch in mijn ritme geraakt en hebben we de schade kunnen beperken."



Foto: Gelderland

*De wielrenners, herkenbaar aan de helm, trachten zich een weg omhoog te banen door een haag van fans.*

Typisch genoeg was ook gele truidrager Chris Froome niet in goeden doen gisteren. Hij voelde in de slotfase van de loodzware klim naar Alpe d'Huez alle krachten uit zijn lichaam vloeien. "Ik moest

eten, ik had geen suikers meer", zei de Brit aan de finish.

Froome moest het antwoord schuldig blijven op een versnelling van de Colombiaan Nairo Quintana. De nieuwe

nummer 3 van het klassement verkleinde zijn achterstand met ruim een minuut. Hij besepte dat hij in de slotkilometers geen eten meer van de ploegleider mocht aannemen. Daarom stuurde

hij ploeggenoot Richie Porte naar de volgauto van Sky. "Ik moest wel", benadrukte hij. "Helaas duurde het even voordat hij de auto kon bereiken." Froome stuurde Porte naar de auto om een tijdstraf te ontlopen. De jury van de Ronde van Frankrijk oordeelde na afloop van de etappe dat de Britse leider van het klassement toch een sanctie verdiende. Porte nam de reep weliswaar in ontvangst, maar het was Froome die 'm nuttigde.

Hij kreeg daarom een straf van 20 seconden opgelegd. Froome liet zich niet uit over de tijdstraf maar was ondanks de hongerklop redelijk tevreden. "Contador en Kreuziger waren mijn grootste tegenstanders. Zij vielen aan, maar ik heb tijd op hen gewonnen. Quintana deed het wel erg goed. Hij heeft tijd teruggewonnen. Ik weet bijna zeker dat hij in Parijs op het podium staat. De Tour is nog niet beslist, er volgen nog twee zware etappes."

## Het was een gekkenhuis

Het Tourpeloton is door een oranje dwangbuis tweemaal maar nét veilig naar de top van Alpe d'Huez gefietst. Enkele keren moesten renners en motoren stilhouden, omdat ze werden tegengehouden door drommen publiek. "Het was een gekkenhuis", aldus Robert Gesink. Veel renners moesten de supporters letterlijk van zich afslaan, zoals etappewinnaar Christophe Riblon deed. Een van de Oranjefans sprong voor de eerste doorkomst op een auto van het Belkin Pro Cycling Team. Een gendarme werd aangereden door een persauto.

Vooraf in Bocht Zeven, waar vele duizenden Nederlanders waren samengeklonterd, moesten de Tourhelden zich door een oranje mensenmenigte wringen. In de steile beklimming werden zij af en toe gedwongen in de remmen knijpen. Er waren tal van incidenten tussen renners en dol geworden supporters, maar in de 'Hollandse' bocht bleef het volgens de politie gelukkig binnen de perken. "Het was prachtig om mee te maken", zei Tom Dumoulin. "Ik heb nauwelijks hoeven trappen op dat stuk!"

## Moyes onder de indruk van Van Persie

**SYDNEY** — Hoewel Robin van Persie pas net is begonnen aan de voorbereiding op het nieuwe seizoen, heeft hij al grote indruk gemaakt op manager David Moyes van Manchester United. De opvolger van Alex Ferguson zag Van Persie de afgelopen dagen voor het eerst van dichtbij aan het werk in Sydney.

"Zijn controle, zijn balbehandeling en de manier waarop hij in de kleine ruimte kan voetballen zijn geweldig", zei Moyes vandaag tijdens een persconferentie. "En ik ben zeer onder de indruk van zijn professionaliteit, hij klaagt nooit en werkt hard." Van Persie, de nieuwe aanvoerder van Oranje, kreeg na het afgelopen seizoen wat langer vakantie en

sloot begin deze week weer aan bij de Engelse kampioenen. De topscorer van de 'Mancunians' maakt morgen in de oefenwedstrijd tegen een Australisch sterrenteam zijn eerste speelminuten. "We hebben hem deze week wat 'overtraint', om zijn conditie op te bouwen. Onze selectie is echter niet zo groot, dus hij zal zaterdag ook wel even spelen. We hopen dat Robin hetzelfde kan doen als afgelopen seizoen, namelijk veel doelpunten maken en van grote waarde zijn voor dit team." Moyes erkende dat United zich graag wil versterken met Cesc Fabregas, de Spaanse middenvelder van FC Barcelona. "Ik hoop daar op korte termijn wat over te horen", zei de Schotse manager, die de onderhandelingen overlaat aan vicevoorzitter Ed Woodward.

## Vermeer weer eerste doelman

**AMSTERDAM** — Kenneth Vermeer is ook dit seizoen voorlopig de eerste doelman van Ajax. Hij krijgt opnieuw de voorkeur boven Jasper Cillessen, die zich weer moet troosten met een bijrol. Trainer Frank de Boer heeft Vermeer opgenomen in zijn selectie voor het oefenduel van vandaag met Werder Bremen.

De Boer verklapte eerder al dat tijdens die wedstrijd weer duidelijk zou worden wie voorlopig zijn eerste keus onder de lat zou zijn. Jasper Cillessen speelt vandaag met een andere ploeg van Ajax tegen Osasuna. Eerder werd al bekend dat Vermeer het shirt met nummer 1 zal dragen. Het is nog niet duidelijk of De Boer wil meewerken aan een tijdelijk vertrek van Cillessen. Roda JC zou de talentvolle keeper

willen huren. "Het liefst hou ik ze allebei", zei De Boer. "Maar we moeten daar eens over praten." Ajax bestrijdt Werder Bremen volgens De Boer met het beoogde raamwerk voor het komende seizoen. Opvallend is dat Toby Alderweireld geen deel uitmaakt van dat keurkorps. De Belg, die openstaat voor een nieuw avontuur, voetbalt net als Cillessen tegen Osasuna. Ook aanwinst Mike van der Hoorn is voor dat duel uitgenodigd. Joël Veltman, eveneens een rechtsbenige centrale verdediger, hoort wel bij de selectie die het tegen Werder Bremen opneemt. Dat geldt ook voor Bojan Krkic, huurling van FC Barcelona.



**CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

# Fresh Start

## »mortgages

**Bishita bo branch preferi of yama nos awe mes pa un cita**

**522 3000**

## Un oportunidad nobo...

Nos expertonan por ofrece bo un solucion pa asina yega na un pakete di hipoteca completo cu condicion- y terminonan favorabel.

### Combina y reduci bo gastonan

Mas bo combina nos servicianan, mas bo gastonan mensual ta wordo reduci. Yudando bo asina logra mas di bo metanan den vida.

### Mas estabilidad financiero

Nos lo guia'bo con pa añadi tur e miho dealnan di CMB hunto cu un hipoteca na un interes reduci te cu 6.9% p.a. Ademas, nos Closing Fee ta 0.00% y nos ta garantisa un contesta den 48 ora\*.

**Fresh Start Mortgages ta bo oportunidad pa un comienzo nobo.**

Bo banco **amigo**

E promocion aki ta valido te cu 31 di december 2013 y ta aplicable pa clientenan cu ta desea di financiar un hipoteca. Interes efectivo pa e campaña aki "Fresh Start Mortgage" ta varia entre 7.75% y 6.9% p.a., mientras cu seguronan relaciona cu e hipoteca ta responsabilidad di e cliente. \*Un contesta den 48 ora por wordo garantisa solamente den casonan unda e proceso di aplicacion ta completo y ful documenta. E cliente mester tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Ciertu condicionnan ta aplicable. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco."